

الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية

وزارة التعليم العالي و البحث العلمي

عرض تكوين ماستر

أكاديمي

المؤسسة	الكلية/ المعهد	القسم
جامعة محمد البشير الإبراهيمي برج بوعرييج	كلية الآداب واللغات	اللغة والأدب العربي

الميدان : اللغة والأدب العربي

الفرع: دراسات لغوية

التخصص: لسانيات عامة

عنوان الماستر: لسانيات عامة

السنة الجامعية: 2025 - 2026

REPUBLIQUE ALGERIENNE DEMOCRATIQUE ET POPULAIRE

MINISTERE DE L'ENSEIGNEMENT SUPERIEUR
ET DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE

OFFRE DE FORMATION MASTER ACADEMIQUE

Etablissement	Faculté / Institut	Département
Université Mohamed el bachir el ibrahimi.Bordjbouarre	Faculté des lettres et des langues	Langue et littérature arabes

Domaine: Langue et littérature arabes

Filière: Études linguistiques

Spécialité: Linguistique générale

Année Universitaire : 2025 - 2026

الفهرس

I - بطاقة تعريف الماستر	4
1 - تحديد مكان التكوين	5
2 - المشاركون في التأطير	5
3 - إطار وأهداف التكوين	6
أ. شروط الالتحاق	6
ب. أهداف التكوين	6
ج. المؤهلات و القدرات المستهدفة	7
د. القدرات الجهوية و الوطنية لقابلية التشغيل	7
هـ. الجسور نحو تخصصات أخرى	7
و. مؤشرات متابعة مشروع التكوين	8
ز. قدرات التأطير	8
ح. 4-الإمكانات البشرية المتوفرة	9
أ لسانذة المؤسسة المتدخلين في الاختصاص	9
ب-التأطير الخارجي	10
5-الإمكانات المادية المتوفرة	11
أ. المخابر البيداغوجية والتجهيزات	11
ب. ميادين التربص والتكوين في المؤسسات	11
ج. مخابر البحث لدعم التكوين في الماستر	12
د. مشاريع البحث لدعم التكوين في الماستر	12
هـ. فضاءات الأعمال الشخصية وتكنولوجيات الإعلام والاتصال	13
II - بطاقة التنظيم السداسي للتعليم	14
1 - السداسي الأول	15
2 - السداسي الثاني	16
3 - السداسي الثالث	17
4 - السداسي الرابع	18
5 - حوصلة شاملة للتكوين	18
III البرنامج المفصل لكل مادة	
IV - العقود/الاتفاقيات	63

بطاقة تعريف الماستر
(تعبئة كل الخانات إجباري)

1 تحديد مكان التكوين: جامعة برج بوعريريج

- كلية أو معهد: الآداب واللغات.
- قسم : اللغة والأدب العربي

2- المشاركون في التكوين (*): /

/ - المؤسسات الجامعية الأخرى:

/ - المؤسسات و الشركاء الاجتماعيون الاقتصاديون الآخرون:

/ - الشركاء الدوليون الأجانب :

- إدراج الاتفاقيات الخاصة بالتكوين في الملاحق . /

3- إطار وأهداف التكوين:

أ - شروط الالتحاق (تحديد التخصصات النموذجية لليسانس التي تسمح بالالتحاق بالتكوين في الماستر المعني)

• يسمح للطالب الذي تحتكم شهادته لما يلي:

- ليسانس في اللغة والأدب العربي مع منح الأولوية إلى شعبة الدراسات اللغوية تخصص لسانيات عامة ، إضافة إلى التخصصات المقترحة من طرف الوزارة والتي تدخل ضمن شعبة: الدراسات اللغوية في مرحلة الليسانس.
- وبعدها مختلف الشعب التي ترتبط معرفيا بميدان اللغة والأدب العربي.

ب- أهداف التكوين (الكفاءات المستهدفة ، المعارف المكتسبة عند نهاية التكوين ، 20 سطر على أكثر تقدير)

يهدف هذا التكوين إلى توجيه الطالب نحو تقوية المعارف التي اكتسبها في مرحلة الليسانس، من خلال استغلال ما يوفره تخصص اللسانيات العامة من إمكانات معرفية تزوده للتمكن من بعض موادها كما هو الحال بالنسبة لمواد قضايا اللسانيات واللسانيات، وتحليل الخطاب، و التواصل التربوي، في ضوء منهجية بيداغوجية تستوحي طرائقها من أحدث نظريات التعليمية المعاصرة؛ بهدف تكوين طالب مزود بحس متميز، نتيجة توجيهه نحو توظيف مختلف الوسائل والأدوات التي توفرها الاتجاهات اللغوية المعاصرة.

كما أن هذا الماستر يفتح أمام الطالب آفاقا واسعة توضح له الرؤية تجاه المرحلة اللاحقة في الدكتوراه.

يتزود الطالب في هذه المرحلة من التكوين بمعارف مختلفة، ترتبط عضويا بالتخصص؛ منها تعمق في الدراسات اللسانية، ومدى انعكاساتها على مجال علوم اللغة العربية. ويسعى هذا التكوين إلى استغلال مختلف الوسائل المعلوماتية والبرمجية في تطوير قدرات الطالب على الاستيعاب المعرفي والتجريبي، على مستوى تحليل النصوص ونقدها، بهدف تشغيل قدرات الطالب الإبداعية، والتحرر من التبعية الفكرية، والسعي نحو تكوين باحث يتميز بحس نقدي يمكنه من توليد الأفكار وتجريبها ميدانيا.، وذلك من خلال جملة من المعايير التي يستنبطها

من دراسته لمواد اللسانيات، وتتويج ذلك بإعداد بحث تتم مناقشته عند نهاية التكوين، بحيث يتم التدريب على البحث العلمي، وفي الوقت نفسه الإعداد لأطروحة دكتوراه في التخصص.

ج- المؤهلات والقدرات المستهدفة (فيما يخص الاندماج المهني – 20 سطر على الأكثر)

يستهدف هذا الماستر جملة من الغايات؛ منها اكتساب الطالب القدرة على تحليل النصوص بأشكالها المختلفة، وفق منهجيات بيداغوجية دقيقة تؤهله تربويا لمهام التدريس والإعلام، وبالتالي التدرج في البحث العلمي؛ لأن هذا التكوين يركز أساسا على تكوين الطالب لأجل مساهمة التطور العلمي وتهيئته لدخول عالم الشغل، ومدى قدرته على اكتساب المعارف القبلية التي تؤهله لأن يكون معلما جيدا.

يدرس الطالب النظريات اللسانية العامة و التطبيقية والسميائيات، ومختلف النظريات المعرفية التي اعتمدها اللسانيات، إضافة إلى استفادته مما تقدمه التداوليات الوظيفية من معارف يحتاجها الباحث في ميدان اللغة و الأدب العربي .

كما يهدف هذا الماستر إلى تكوين طالب أو باحث يتميز بمؤهلات منهجية تمكنه من ولوج عالم المعرفة بسهولة انطلاقا من قناعة تربوية تركز أساسا على اكتساب كفاءة منهجية تمكن الطالب من اكتساب شجاعة أدبية تجعله يقتحم مصادر المعرفة ومرجعياتها بسهولة، مستغلا في ذلك ما توفره التكنولوجيات الحديثة في مجال الإعلام والاتصال (الحاسوب، الانترنت، البرمجيات ... إلخ) .

د- القدرات الجهوية والوطنية القابلة لتشغيل حاملي الشهادات الجامعية:

إن مسعانا في هذا المشروع ينطلق من مبدأ إنجاح منظومة التعليم الجامعي الجديدة (ل.م.د)، التي يفترض أن تحقق تأطيرا نوعيا، في حال تطبيق الشروط البيداغوجية والعلمية التي تحددها القوانين والنصوص التشريعية في هذا المجال؛ وبالتالي فإن حامل شهادة الماستر في اللسانيات يستطيع أن يستجيب لمتطلبات عالم الشغل في مجال مختلف أطوار التعليم، ومختلف المهام التربوية التي توفرها وزارة التربية الوطنية (مستشار تربوية، موجه، مساعد تربوي... إلخ). كما يفتح مجال العمل في ميدان الإعلام والاتصال (الصحافة المكتوبة والمسموعة، التنشيط الإذاعي والتلفزيوني). كما يمكن هذا التكوين الطالب من ممارسة مختلف الوظائف المتعلقة بمجال النشاطات الثقافية (دور الثقافة، المسرح، السياحة... إلخ)..

هـ- الجسور نحو تخصصات أخرى:

بناء على التكوين القاعدي الذي يستوعب فيه الطالب مختلف المعارف المتعلقة بالآداب واللغات، يتقاطع هذا التكوين مع كل التخصصات المقترحة من طرف الوصاية، والتي تمتد من شعبة الدراسات اللغوية وبالتالي - إضافة إلى التخصصات المدرجة - كاللسانيات التطبيقية، اللسانيات العربية، تعليمية اللغات، وكذا لسانيات الخطاب، من المتاح أن يرتبط بفروع معرفية كثيرة، أخرى.

إذ لا شك في أنّ التقاطع بين مختلف التخصصات في هذا الميدان هو الذي يجعل الجسور ممدودة بينها، ويجعل مواصلة بعض الطلبة دراستهم في طور الدكتوراه، في تخصص آخر غير تخصصهم الذي تابعوا فيه دراستهم في الماستر، أمراً ممكناً ومشروعاً.

و- مؤشرات متابعة التكوين :

نظراً لتوفر قدرات التأطير في قسم اللغة والأدب العربي بجامعة برج بوعريّيج باستطاعته متابعة المشروع، ويضمن التأطير المناسب؛ فالقسم يضم دكاترة و أساتذة مساعدين غير أن الضمان الحقيقي لمتابعة المشروع هو التحكم في عدد الطلبة المتكونين بشكل عقلائي، ووضع شروط دقيقة للقبول في هذا التخصص، بناء على نتائج الطالب في مرحلة الدكتوراه، وبخاصة في المواد المؤهلة للتعمق في الدراسات اللغوية، والكفاءة اللازمة في الدراسات اللغوية المعاصرة؛ لأن مرجعيات علوم اللسان تعود في الأساس إلى التراث العربي الزاخر وإلى الدراسات الغربية الحديثة.

إلى جانب هذه المعطيات الموضوعية، فإن عدد المؤطرين المتخصصين في علوم اللسان و الدراسات اللغوية الموجودين في القسم، يضمن إلى حد كبير متابعة المشروع؛ وبخاصة أن أغلبهم على أبواب مناقشة شهادة الدكتوراه في التخصص نفسه.

ز- قدرات التأطير: (إعطاء عدد الطلبة الممكن التكفل بهم)

- قدرات التأطير: بفضل ما يتوفر عليه قسم اللغة والأدب العربي من تأطير، يمكنه التكفل بيداغوجي وعلميا ضمن تخصص اللسانيات العامة، بـ 60 طالب مؤهل. مع إمكانية رفع العدد في حالة توفر الإمكانيات البيداغوجية.

4 - الإمكانات البشرية المتوفرة:
أ - أساتذة المؤسسة المتدخلين في التخصص:

الاسم واللقب	الشهادة	الرتبة	التخصص	طبيعة التدخل	التوقيع
بوعلام رزيق	دكتوراه	أ.ت. عالي	لغة وأدب	محاضرة وتأطير	
ياسين بغورة	دكتوراه	أ.ت. عالي	معجم ودلالة	محاضرة وتأطير	
موسى لعور	دكتوراه	أ.محاضر-أ-	لسانيات	محاضرة وتأطير	
زهر الدين رحمانى	دكتوراه	أ.ت. عالي	معجمية	محاضرة وتأطير	
زينة قرفة	دكتوراه	أ.ت. عالي	معجمية	محاضرة وتأطير	
بوبكر صابري	دكتوراه	أ.ت. عالي	لسانيات	محاضرة وتأطير	
بلقاسم منصوري	دكتوراه	أ.محاضر-أ-	دراسات لغوية	محاضرة وتأطير	
خير الدين معوش	دكتوراه	أ.مساعد-أ-	دراسات لغوية	محاضرة وتأطير	
عبد الله بن صفية	دكتوراه	أ.ت. عالي	أدب حديث	محاضرة وتأطير	
سماح بن خروف	دكتوراه	أ.ت. عالي	أدب جزائري	محاضرة وتأطير	
بداش حنيفة	دكتوراه	أ.محاضر-أ-	دراسات لغوية	محاضرة وتأطير	
سعودي أمال	دكتوراه	أ.محاضر-أ-	دراسات أدبية	محاضرة وتأطير	
عنتر مخناش	ماجستير	أ.مساعد-أ-	دراسات لغوية	محاضرة وتأطير	
أمال بوكثير	دكتوراه	أ.محاضر-أ-	لسانيات تطبيقية	محاضرة وتأطير	
ونيسة بوختالة	دكتوراه	أ.محاضر-أ-	لسانيات تطبيقية	محاضرة وتأطير	
عبد الكريم بن محمد	دكتوراه	أ.ت. عالي	لسانيات تطبيقية	محاضرة وتأطير	
البشير عزوزي	دكتوراه	أ.محاضر-أ-	دراسات أدبية	محاضرة وتأطير	
عروي حورية	دكتوراه	أ.ت. عالي	أدب عربي	محاضرة وتأطير	
عزوز زرقان	دكتوراه	أ.ت. عالي	دراسات نقدية	محاضرة وتأطير	

ب- التأطير الخارجي

المؤسسة التابعة لها: جامعة فرحات عباس – سطيف -

الاسم واللقب	الشهادة التدرج + التخصص	الشهادة ما بعد التدرج + التخصص	الرتبة	*طبيعة التدخل	التوقيع
محمد بوادي	ليسانس لغة وأدب عربي	دكتوراه – لسانيات -	أ ت عال	محاضرة + تطبيق	

المؤسسة التابعة لها:

الاسم واللقب	الشهادة التدرج + التخصص	الشهادة ما بعد التدرج + التخصص	الرتبة	*طبيعة التدخل	التوقيع

المؤسسة التابعة لها:

الاسم واللقب	الشهادة التدرج + التخصص	الشهادة ما بعد التدرج + التخصص	الرتبة	*طبيعة التدخل	التوقيع

* محاضرة، أعمال تطبيقية، أعمال موجهة، تأطير التربصات، تأطير المذكرات، أخرى (توضح)

5 - الإمكانيات المادية المتوفرة

أ- المخابر البيداغوجية والتجهيزات: تقديم بطاقة عن التجهيزات البيداغوجية المتوفرة بالنسبة للأعمال التطبيقية للتكوين المقترح. (بطاقة واحدة لكل مخبر)

عنوان المخبر : /

الرقم	اسم التجهيز	العدد	الملاحظات

ب- ميادين التربص والتكوين في المؤسسات: /

مكان التربص	عدد الطلبة	مدة التربص

ج- مخابر البحث لدعم التكوين المقترح: /

رئيس المخبر
رقم اعتماد المخبر
التاريخ :
رأي رئيس المخبر :

رئيس المخبر
رقم اعتماد المخبر
التاريخ :
رأي رئيس المخبر :

د- مشاريع البحث الداعمة للتكوين المقترح: /

عنوان مشروع البحث	رمز المشروع	تاريخ بداية المشروع	تاريخ نهاية المشروع

هـ- فضاءات الأعمال الشخصية وتكنولوجيات الإعلام والاتصال:

يتوفر القسم على فضاءات متعددة للعمل الشخصي منها:

- قاعة للانترنت تضم 30 موقعا مجهزة وموصولا بالشبكة.

- قاعة للمطالعة، تتسع لأكثر من 120 طالبا.

- مخبر الدراسات الأدبية النظرية والتطبيقية (قيد الإنجاز).

الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية

وزارة التعليم العالي والبحث العلمي

قرار رقم ٨٥٧ المؤرخ في

09 جويلية 2016

يتضمن تأهيل الماستر المفتوحة بعنوان السنة الجامعية 2016-2017
بجامعة برج بوعرييج

إن وزير التعليم العالي والبحث العلمي،

- بمقتضى القانون رقم 99-05 المؤرخ في 18 ذي الحجة عام 1419 الموافق 4 أبريل سنة 1999 والمتضمن القانون التوجيهي للتعليم العالي، المعطل والمتمم،
- وبمقتضى المرسوم الرئاسي رقم 15-125 المؤرخ في 25 رجب عام 1436 الموافق 14 مايو سنة 2015 والمتضمن تعيين أعضاء الحكومة، المعطل،
- وبمقتضى المرسوم التنفيذي رقم 08-265 المؤرخ في 17 شعبان عام 1429 الموافق 19 غشت سنة 2008 والمتضمن نظام الدراسات للحصول على شهادة الليسانس وشهادة الليسانس وشهادة الدكتوراه،
- وبمقتضى المرسوم التنفيذي رقم 12-244 المؤرخ في 14 رجب عام 1433 الموافق 4 يونيو سنة 2012 والمتضمن إنشاء جامعة برج بوعرييج،
- وبمقتضى المرسوم التنفيذي رقم 13-77 المؤرخ في 18 ربيع الأول عام 1434 الموافق 30 يناير سنة 2013 الذي يحدد صلاحيات وزير التعليم العالي والبحث العلمي،
- وبمقتضى القرار رقم 167 المؤرخ في 13 أبريل سنة 2015 والمتضمن إنشاء اللجنة الوطنية للتأهيل وتشكيلاتها وصلاحياتها وسيرها،
- بناء على محضر اجتماع اللجنة الوطنية للتأهيل بتاريخ 21 جويلية 2016.

بقرار

المادة الاولى : توكل الماستر المفتوحة بعنوان السنة الجامعية 2016-2017 بجامعة برج بوعرييج ، طبقا لملاحق هذا القرار.

المادة 2 : يكلف المدير العام للتعليم والتكوين العالين ومدير جامعة برج بوعرييج ، كل فيما يخصه بتطبيق هذا القرار الذي سينشر في النشرة الرسمية للتعليم العالي والبحث العلمي.

حرر بالجزائر في:.....

وزير التعليم العالي والبحث العلمي

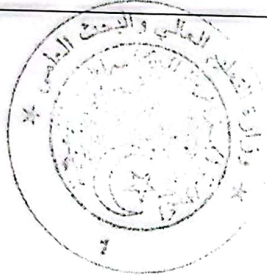
وزير التعليم العالي والبحث العلمي

الأستاذ: طاهر حجار



ملحق:
تأهيل الماستر
جامعة برج بوعريرج
السنة الجامعية 2016-2017

الميدان	الفرع	تخصص	طبيعة
علوم الطبيعة والحياة	علوم بيولوجية	بيوكيمياء	أ
حقوق وعلوم سياسية	حقوق	قانون التهيئة والتعمير	أ
علوم إنسانية واجتماعية	علوم اجتماعية - علم الاجتماع	علم الاجتماع والاتصال	أ
لغة وأدب عربي	دراسات لغوية	لسانيات عامة	أ



II- بطاقة التنظيم السداسي للتعليم
(الرجاء تقديم بطاقات الأربع (4) سداسيات)

السداسي الأول:

نوع التقييم		الأرصدة	المعامل	الحجم الساعي الأسبوعي				الحجم الساعي السداسي 16-14 أسبوع	وحدة التعليم
امتحان	متواصل			أعمال أخرى	أعمال تطبيقية	أعمال موجهة	محاضرة		
									وحدات التعليم الأساسية
		09							وت أ 1 (ج)
60%	40%	05	03	3:00		1:30	1:30	48	المادة 1: قضايا لسانية
60%	40%	04	02	1:30		1:30	1:30	48	المادة 2: التخطيط اللغوي
		09							وت أ 2 (ج)
60%	40%	05	03	3:00		1:30	1:30	48	المادة 1: علم وظائف الأصوات
60%	40%	04	02	1:30		1:30	1:30	48	المادة 2: علم النفس اللغوي
									وحدات التعليم المنهجية
		09							وت م (ج)
60%	40%	03	02	1:30		1:30	1:30	48	المادة 1: منهجية البحث (مصادر)
60%	40%	03	02	1:30		1:30	1:30	48	المادة 2: تحليل الخطاب (1)
-	100%	03	02	1:30		1:30	-	24	المادة 3: علم التراكييب (1)
									وحدات التعليم الاستكشافية
		02							وت إ (ج)
-	100%	01	01	1:30		1:30	-	24	المادة 1: علم المصطلح
100%	-	01	01	1:30		-	1:30	24	المادة 2: المقاولاتية
									وحدة التعليم الأفقية
		01							وت أف (ج)
-	100%	01	01	1:30		1:30	-	24	المادة 1: لغة أجنبية
		30	19	18:00		13سا	10سا	384	مجموع السداسي 1

السداسي الثاني:

نوع التقييم		الأرصدة	المعامل	الحجم الساعي الأسبوعي				الحجم الساعي السداسي	وحدة التعليم
امتحان	متواصل			أعمال أخرى	أعمال تطبيقية	أعمال موجهة	محاضرة	16-14 أسبوع	
									وحدات التعليم الأساسية
		09							وت أ 1 (إج)
60%	40%	05	03	3:00		1:30	1:30	48	المادة 1: اللسانيات التاريخية
60%	40%	04	02	1:30		1:30	1:30	48	المادة 2: اللسانيات البيداغوجية
		09							وت أ 2 (إج)
60%	40%	05	03	3:00		1:30	1:30	48	المادة 1: علم الأصوات السمعي والمعياري
60%	40%	04	02	1:30		1:30	1:30	48	المادة 2: علم اللغة الاجتماعي
									وحدات التعليم المنهجية
		09							وت م (إج)
60%	40%	03	02	1:30		1:30	1:30	48	المادة 1: منهجية البحث (التقنيات)
60%	40%	03	02	1:30		1:30	1:30	48	المادة 2: تحليل الخطاب (2)
-	100%	03	02	1:30		1:30	-	24	المادة 3: علم التراكيب (2)
									وحدات التعليم الاستكشافية
		02							وت إ (إج)
-	100%	01	01	1:30		1:30	-	24	المادة 1: التواصل الاجتماعي
-	100%	01	01	1:30		1:30	-	24	المادة 2: ترجمة الأساليب والنصوص (1)
									وحدة التعليم الأفقية
		01							وت أ ف (إج)
-	100%	01	01	1:30	1:30	-	-	24	المادة 1: الذكاء الاصطناعي
		30	19	18:00	1سا30	13سا30	9سا00	384	مجموع السداسي 2

السداسي الثالث:

نوع التقييم		الأرصدة	المعامل	الحجم الساعي الأسبوعي				الحجم الساعي السداسي 16-14 أسبوع	وحدة التعليم
امتحان	متواصل			أعمال أخرى	أعمال تطبيقية	أعمال موجهة	محاضرة		
									وحدات التعليم الأساسية
		09	05						وت أ 1 (ج)
60%	40%	05	03	3:00		1:30	1:30	48	المادة 1: التداوليات
60%	40%	04	02	1:30		1:30	1:30	48	المادة 2: الأسلوبية
		09	05						وت أ 2 (ج)
60%	40%	05	03	3:00		1:30	1:30	48	المادة 1: اللسانيات الاجتماعية
60%	40%	04	02	1:30		1:30	1:30	48	المادة 2: اللسانيات التطبيقية
									وحدات التعليم المنهجية
		09	06						وت م (ج)
60%	40%	03	02	1:30		1:30	1:30	48	المادة 1: منهجية البحث (التحرير)
60%	40%	03	02	1:30		1:30	1:30	48	المادة 2: سيميولوجيا
-	100%	03	02	1:30		1:30	-	24	المادة 3: مهارات الاتصال
									وحدات التعليم الاستكشافية
		02	02						وت إ (ج)
-	100%	01	01	1:30		1:30	-	24	المادة 1: التشريع المدرسي
-	100%	01	01	1:30		1:30	-	24	المادة 2: ترجمة الأساليب والنصوص (2)
									وحدة التعليم الأفقية
		01	01						وت أف (ج)
100%	-	01	01	1:30		-	1:30	24	المادة 1: أخلاقيات المهنة
		30	19	18:00		13:30	10:30	384	مجموع السداسي 3

4 - السداسي الرابع:

الميدان: اللغة والأدب العربي

الفرع: دراسات لغوية

التخصص: لسانيات عامة

جامعة محمد البشير الإبراهيمي برج بوعريرج

الأرصدة	المعامل	الحجم الساعي الأسبوعي	
20	12	14	العمل الشخصي (مذكرة)
10	07	10	التربص في المؤسسة
			الملتقيات
			أعمال أخرى (محدد)
30	19	24	مجموع السداسي 4

4 - السداسي الرابع:

الميدان: اللغة والأدب العربي
الفرع: دراسات لغوية
التخصص: لسانيات عامة

تربص في مؤسسة يتوج بمذكرة تناقش

الأرصدة	المعامل	الحجم الساعي الأسبوعي	العمل الشخصي (مذكرة)
20	12	14	التربص في المؤسسة
10	07	10	الملتقيات
			أعمال أخرى (محدد)
30	19	24	مجموع السداسي 4

5 - حوصلة شاملة للتكوين: (يرجى ذكر الحجم الساعي الإجمالي موزع بين المحاضرات والتطبيقات، للسداسيات الأربعة بالنسبة لمختلف وحدات التعليم حسب الجدول التالي):

ح س	و ت	الأساسية	المنهجية	الاستكشافية	الأفقية	المجموع
محاضرة	288	144	/	24	456	
أعمال موجهة	288	216	144	28	676	
أعمال تطبيقية	/	/	/	24	24	
عمل شخصي	432	216	144	72	864	
عمل آخر(مذكرة+ملتقى)	384	/	/	/	384	
المجموع	1078	644	126	2404		
الأرصدة	74	37	06	03	120	
% الأرصدة لكل وحدة تعليم	%61.66	%30.84	%05	%02.5	%100	

(*) ينظر: السداسي الرابع

III- البرنامج المفصل لكل مادة (تقديم بطاقة مفصلة لكل مادة)

عنوان الماستر: اللسانيات العامة

السداسي: الأول

اسم الوحدة: الوحدة التعليمية الأساسية

اسم المادة: قضايا لسانية

الرصيد 5

المعامل: 3

أهداف التعليم: التعرف على أهم القضايا اللسانية في الدرس العربي والغربي الحديث والمعاصر، إضافة إلى إبراز الجهود اللغوية الغربية وأثرها في

الدرس اللغوي العربي الحديث، وإسهامات اللغويين العرب في الدرس اللساني الحديث والمعاصر.

المعارف المسبقة المطلوبة: سبق للطالب التعرف على المبادئ الأساسية لللسانيات العامة و اللسانيات التطبيقية مما يولد عنده المعرفة القبلية لمحتوى البرنامج و بالتالي الإسهام في العملية التعليمية.

محتوى المادة:

1- ماهية اللسانيات (مفهومها، مجالاتها، فروعها)

*- اللسانيات الغربية :

أ- جهود اللغويين العرب القدامى والمحدثين :

- جهود اللغويين العرب القدامى :

2- الدراسة اللسانية عند النحاة.

3- الدراسة اللسانية عند البلاغيين.

4- الدراسة اللسانية عند علماء أصول الفقه.

5 - جهود اللغويين العرب المحدثين.

*- اللسانيات الغربية :

6- نشأة اللسانيات الغربية في أوروبا.

7 -دوسوسير ونهضة اللسانيات.

8 - المدرسة الوظيفية(براغ -و أندري مارتينه) .

9 - المدرسة النسقية.

10- اللسانيات الأمريكية: منطلقاتها وأساسياتها .

11- المدرسة التوليدية التحويلية.

12- بين المدرسة الأوربية والأمريكية.

13- دور اللسانيات الغربية في تطوير الدرس اللساني العربي.

14- قضايا التحليل اللساني في ضوء المدارس اللسانية.

طريقة التقييم: تقييم المحاضرات عن طريق امتحان في نهاية السداسي و تقييم الأعمال الموجهة طوال السداسي.

المراجع: (كتب، ومطبوعات، مواقع/انترنت، الخ)

- اللسانيات النشأة والتطور أحمد الحمو.

- البنوية في اللسانيات محمد الحناش
- أسس علم اللغة العربية محمود فهمي حجازي
- اللسانيات واللغة العربية الفاسي الفهري
- اللسانيات المجال والوظيفة و المنهج سمير شريف استيتية

عنوان الماستر: اللسانيات العامة

السداسي: الأول

اسم الوحدة: الوحدة التعليمية الأساسية

اسم المادة: التخطيط اللغوي

الرصيد: 4

المعامل: 2

أهداف التعليم: اطلاع الطالب على التخطيط اللغوي أدواته وأهدافه ولا سيما أنه من صميم اللسانيات

- المعارف المسبقة المطلوبة: سبق للطالب التعرف على كثير من المفاهيم اللغوية في مرحلة الليسانس مما يجعله مؤهلاً لتناول كثير من المعارف اللغوية ومجال توظيفها في التخطيط اللغوي .

- محتوى المادة:

- 1- المصطلح والمفهوم
 - 2- نشأة التخطيط اللغوي وموضوعه.
 - 3- أدوات التخطيط اللغوي
 - 4- الصراع اللغوي وموت اللغات.
 - 5- التخطيط اللغوي في البلاد العربية.
 - 6- التخطيط اللغوي في الجزائر.
 - 7- نماذج عالمية في التخطيط اللغوي.
 - 8- التعايش اللغوي حدوده وأشكاله.
 - 9- التخطيط اللغوي إعداد، تنفيذه، تقييمه.
 - 10- الاستشراف اللغوي أدواته وإجراءاته.
 - 11- التخطيط التربوي، مفهومه، قواعده، أهدافه.
 - 12- علاقة التخطيط التربوي بمبادئ الحياة المجتمعية.
 - 13- علاقة التخطيط اللغوي بالتخطيط التربوي
 - 14- التخطيط اللغوي وعلوم الإعلام والاتصال.
- طريقة التقييم: طريقة التقييم: تقييم المحاضرات عن طريق امتحان في نهاية السداسي و تقييم الأعمال الموجهة طوال السداسي.
- المراجع: (كتب، ومطبوعات، مواقع انترنت، الخ)
- السياسات اللغوية لويس كالفلي تر: محمد يحياتن.
- حرب اللغات والسياسات اللغوية لويس كالفلي.
- السياسة اللغوية في البلاد العربية عبد القادر الفاسي الفهري
- مبادئ التخطيط التربوي تركي رابح.

عنوان الماستر: اللسانيات العامة

السداسي: الأول

اسم الوحدة: الوحدة التعليمية الأساسية

اسم المادة: علم وظائف الأصوات.

الرصيد: 5

المعامل: 3

أهداف التعليم: أن يتمكن الطالب من التعامل المعرفي السليم في إنجاز الوظيفة الصوتية في التحليل اللساني وفهمها.
المعارف المسبقة المطلوبة: تناول الطالب مفاهيم أولية عن البحث الصوتي في التراث والدراسات الحديثة ، والبحث هنا يعززها ويوسعها .
محتوى المادة:

1- المصطلح والمنهجية

2- أسس ومبادئ المدرسة الوظيفية

3- قضايا في الوحدات الصوتية

4- التنوعات الصوتية

5- الظواهر الصوتية النبر-التنغيم-التطيرز

6- المقابلة و المماثلة

7- الابدال والإدغام

8- الابتداء والوقف

9- الامالة والإعلال

10- الصوائت وأنصاف الصوائت

11- الظاهر الصوتية واختلاف القراءات

12- قضايا في التشكيل الصوتي والبلاغة العربية

13- الثبوت والتحول في تاء الافعال

14- قضايا و أسرار الصوت في النصوص القرآنية

15- مشكلات التأليف الصوتي في البحوث اللغوية.

طريقة التقييم: طريقة التقييم: تقييم المحاضرات عن طريق امتحان في نهاية السداسي و تقييم الأعمال الموجهة طوال السداسي .

المراجع: (كتب، ومطبوعات، مواقع انترنت، الخ).

كتب ابراهيم أنيس -عبد الصبور شاهين-كمال بشر

مؤلفات المستشرقين منها التور النحوي لبرجستراسر.

عنوان الماستر: اللسانيات العامة

السداسي: الأول

اسم الوحدة: الوحدة التعليمية الأساسية

اسم المادة: علم النفس اللغوي

الرصيد: 4

المعامل: 2

أهداف التعليم: تعرف هذه المادة الطالب باللغة من النواحي سيكولوجية, فيدرس كيف تصبح الأصوات والحروف رموزاً تشير لأشياء في العالم الخارجي, وكيف يكون الإنسان المفاهيم العامة التي تندرج تحتها الأشياء, وكيف تنمو اللغة لدى الطفل, وكيف تؤثر اللغة على شخصية الإنسان, وكيف تعكس لغة الحديث شخصية صاحبها.

المعارف المسبقة المطلوبة : يستفيد الطالب في هذه المادة من بعض المعارف التي تناولها في اللسانيات العامة، (الاعتباطية - التواضع - الوظيفة الاجتماعية للغة ...).

محتوى المادة:

- 1- تعريف اللغة، وآلياتها.
- 2- وظائف اللغة .
- 3- علاقة اللغة بعلم النفس.
- 4- قضايا اللسانيات النفسية
- 5- علاقة اللسانيات النفسية بالعلوم الأخرى
- 6- بين علم النفس اللغوي وعلم اللغة النفسي
- 7- مكونات اللغة .
- 8- اللغة والإدراك
- 9 مقومات اكتساب اللغة .
- 10- مراحل اكتساب اللغة .
- 11- اكتساب لغة المنشأ وتعلم اللغة الثانية أو الأجنبية
- 12- الكلام مراحل وأجهزته
- مرحلة الاستقبال .
- مرحلة المعالجة .
- مرحلة الإرسال .
- 13- اضطرابات اللغة أو الكلام
- 14- فقدان اللغة

طريقة التقييم: تقيم المحاضرات عن طريق امتحان في نهاية السداسي و تقييم الأعمال الموجهة طوال السداسي

المراجع: (كتب، ومطبوعات ، مواقع انترنت، إلخ)

1- علم النفس اللغوي لحنفي بن عيسى

2- اللسانيات النفسية لعبد الله العصيلي

3- أمراض الكلام -لمصطفى فهمي

4- علل اللسان وأمراض اللّغة لمحمد كشّاش

5- الحصيلة اللغوية – أهميتها – مصادرها – وسائل تنميتها لأحمد المعتوق.

الرصيد: 3

المعامل: 2

أهداف التعليم:

- تمكين الطالب من مصادر الأدب العربي عامة والحديث خاصة
- إعداد الطالب للتحكم في التعامل مع المادة العلمية الأصلية
- تدريب الطالب على التعامل مع المصادر (معرفتها- البحث عنها – دراستها..)
- المعارف المسبقة المطلوبة:
- معرفة أهم مصادر الأدب العربي الحديث (دواوين الشعر – مختلف منجزات النثر- ...)
- إدراك الطالب لأهمية المصدر في البحث

محتوى المادة:

- 1- مدخل: مصادر الأدب العربي
 - 2- المدونة الشعرية
 - 3- المدونة النقدية
 - 4- المدونة اللغوية
 - 5- النصوص النثرية
 - 6- مصادر الأدب الجزائري
 - 7- المدونة الشعرية الحديثة
 - 8- المتن النقدي الجزائري
 - 9- كتب الدراسات الكرونولوجية
 - 10- كتب الدراسات اللغوية
 - 11- أعمال المستشرقين
 - 12- الرحلات
 - 13- الدراسات الأساسية
 - 14- مصادر النقد الأدبي خلال القرن 19
- طريقة التقييم:** مراقبة مستمر ، امتحان الخ
- تقييم الأعمال الفردية المحددة بدقة (البطاقة - البحث - تصنيف ..)
- امتحان كتابي في نهاية السداسي.

المراجع:

- محمد رضوان الداية : تاريخ النقد الأدبي في الأندلس.
- محمود إسماعيل : إشكالية المنهج في دراسة التراث
- دراسة مصادر الأدب العربي الحديث (دراسات مصدرية وتحقيقية ...)
- مصادر الأدب العربي الحديث (المجموعات الشعرية- السياب- البياتي- خليل حاوي...)
- مصادر الأدب العربي الحديث (المجموعات النثرية- المقالات المؤسسة: العقاد.. - الروايات...)
- مصادر النقد الأدبي المختلفة.
- مصادر اللغة.

عنوان الماستر: اللسانيات العامة

السداسي: الأول

اسم الوحدة: وحدة التعليم المنهجية

اسم المادة: تحليل الخطاب (1)

الرصيد: 3

المعامل: 2

أهداف التعليم: يتعرف الطالب على أهم المبادئ والأسس التي يقوم عليها النص الشعري ثم الاستفادة من البحوث المعاصرة و توظيفها في تحليل القصيدة العربية
المعارف المسبقة المطلوبة: على الطالب أن يكون مطلعاً بشكل معمق على بعض الدراسات الحديثة المعروفة في الوطن العربي. و العالم/ التحكم الجيد في مفاهيم الأسس النقدية في تحليل القصيدة الشعرية
محتوى المادة:

1. مفاهيم عامة: الخطاب / الملفوظ / النص

2. طبيعة الشعر و النثر

3. الإيقاع أساس البنية الشعرية

4. ظاهرة التكرار:

5. أ - الشعري او الفني

6. ب: الصوتي (مسألة القافية)

7. المعجم الشعري في القصيدة

8. المستوى النحوي و الصرفي في البنية الشعرية

9. البيت الشعري وحدة فنية للقصيدة

10-المقطوعة الشعرية وحدة للقصيدة

11-الموضوعات و الافكار في القصيدة الشعرية

12- المكان في الشعر

13- الرمز في الشعر

14- التراث في الشعر

طريقة التقييم: مراقبة مستمر ، امتحانالخ

امتحان في نهاية السداسي./تقييم الأعمال الفردية(عروض ،بحوث،ملخصات..)

المراجع:

- محمود عكاشة، لغة الخطاب السياسي، دراسة لغوية تطبيقية في ضوء نظرية الاتصال، القاهرة: مكتبة النهضة المصرية، 2002، ص - أحمد زايد، صور من الخطاب الديني المعاصر، القاهرة: دار العين للنشر والتوزيع، 2007،
- على بن شويل القرني، الخطاب الإعلامي العربي، المجلة المصرية لبحوث الإعلام، العدد الأول، يناير 1997
- ب . براون ،بول و.ج، تحليل الخطاب، ترجمة وتعليق محمد لطفي الزلطني، منير التركي، الجامعة الملك سعود ، 1997، -
- على بن شويل القرني، الخطاب الإعلامي العربي، المجلة المصرية لبحوث الإعلام، العدد الأول، يناير 1997، ص39-
- ج . ب . براون ،بول و.ج، تحليل الخطاب، ترجمة وتعليق محمد لطفي الزلطني، منير التركي، الجامعة الملك سعود 1997،
- محمد صفار تحليل الخطاب وإشكالية نقل المفاهيم، رؤية مقترحة، مجلة النهضة، المجلد السادس، العدد الرابع، أكتوبر، 2005،
- ديان مكدونيل: مقدمة في نظريات الخطاب، ترجمة د.عز الدين إسماعيل، القاهرة: المكتبة الأكاديمية، ط1، 2001
- أوليفي رويو: لغة التربية تحليل الخطاب البيداغوجي، ترجمة عمر أوكان، القاهرة: أفريقيا الشر ، 2002

عنوان الماستر: اللسانيات العامة

السداسي: الأول

اسم الوحدة: وحدة التعليم المنهجية

اسم المادة: علم التراكيب (1)

الرصيد: 3

المعامل: 2

أهداف التعليم: ترمي هذه المادة إلى تعريف الطالب بأساليب العرب في التركيب من خلال عمليات التشكيل اللغوي إخباريا وإنشائيا، كالتقديم والتأخير، والفصل والوصل، والإنشاء...، وغيرها، بما يمثل قاعدة لسلامة التعبير لدى الطالب.

المعارف المسبقة المطلوبة: يسهل على الطالب إدراك هذه المادة بامتلاكه أسس وقواعد النحو، باعتبار النحو علما يعنى بمواقع المفردات في الجمل (التركيب).

محتوى المادة:

- 1 - تقديم
- 2- التركيب والمعنى
- 3- كثرة الممكنات وغازرة الدلالة
- 4- تقديم المسند إليه على الخبر
- 5- تقديم المفعول به
- 6- الخطأ في تركيب الجملة خطأ في الإدراك
- 7- الإنشاء
- 8- الفرق بين الخبر والإنشاء
- 9- الإنشاء بين الطلبي وغير الطلبي
- 10- التمني - الاستفهام - الأمر - النهي - النداء
- 11- الفصل والوصل
- 12- الجمل التي لها محل
- 13- الجمل الطويلة والجمل القصيرة (الإيجاز والإطناب والمساواة)
- 14- الجمل التي لا محل لها

طريقة التقييم: تقيم الدروس عن طريق امتحان في نهاية السداسي و تقييم الأعمال الموجهة طوال السداسي.

المراجع: (كتب، ومطبوعات، مواقع انترنت، الخ)

- 1- البلاغة الواضحة أحمد أمين
- 2- نظرية النظم عبد القاهر الجرجاني
- 3- جامع الدروس العربية للغلاييني
- 4- شرح ابن عقيل.

المعامل:1

الرصيد:1

أهداف التعليم: تعرف الطالب على ماهية علم المصطلح من حيث وضعه في اللغات الأجنبية وتمايز اللغة العربية في طريقة توليده، وكذا إبراز دواعي وجوده وجهود الهيئات اللغوية في مواكبة الحضارات الإنسانية لغويا.

المعارف المسبقة المطلوبة: للطالب سابق معرفة عن بعض الحقائق اللغوية التي تتميز بها اللغة العربية ولا سيما ظاهرة الاشتقاق و التعريب والنحت.

محتوى المادة:

- 1- تعريف علم المصطلح
- 2- علم المصطلح وعلم اللغة
- 3- علاقة علم المصطلح بعلم المفردات
- 4- علاقة علم المصطلح بعلم المعاجم
- 5- دواعي وضع المصطلح
- 6- إا إطار التاريخي لعلم المصطلح
- 7-أ نواع المصطلحات وخصائصها
- 8- بنية المصطلح وطرائق وضعه في اللغات الهندوأوربية
- 9- الآليات الأصلية لوضع المصطلح في اللغة العربية
- 10- الآليات المكملة لوضع المصطلح في اللغة العربية
- 11- واقع المصطلح في اللغة العربية وضعاً واستعمالاً
- 12- الجهود اللغوية لمجمع اللغة العربية بالقاهرة
- 13- الجهود اللغوية لمجمع BASM بالسعودية
- 14- اللغة العربية والبعد الأكاديمي لوضع المصطلح.

- طريقة التقييم: تقييم الدروس عن طريق امتحان في نهاية السداسي و تقييم الأعمال الموجهة طوال السداسي.

المراجع:

ممدوح محمد خسارة / علم المصطلح وطرائق وضع المصطلحات في اللغة العربية
محمود فهمي حجازي / الأسس اللغوية لعلم المصطلح
محمد علي الزركان/ الجهود اللغوية في المصطلح العلمي الحديث
عبد السلام المسدي / المصطلح النقدي

عنوان الماستر: اللسانيات العامة

السداسي: الأول

اسم الوحدة: وحدة التعليم الاستكشافية

اسم المادة: مبادئ الترجمة ومناهجها

الرصيد: 1

المعامل: 1

أهداف التعليم: تهدف دروس الترجمة في هذه المرحلة إلى تزويد الطالب الذي اختار إجباريا في مرحلة الليسانس إحدى اللغات الأجنبية إلى التعامل مع هذه اللغة بأسلوب أكثر عمقا بحيث يدرس طريقة تفكير أهل هذه اللغة ، كما تهدف إلى تعليم الطالب طريقة الترجمة التقنية ، وتمكينه من

استعمالها في البحث العلمي

المعارف المسبقة المطلوبة:

مما لا شك فيه أن اكتساب لغة من اللغات الأجنبية يمثل عاملا مهما من عوامل تنويع مصادر المعرفة، لذا يتعين على الطالب تنمية ما تلقاه من قواعد اللغات الأجنبية (وبخاصة اللغتين الفرنسية والإنجليزية) لتنمية ما تلقاه في مجال الترجمة المتخصصة.

محتوى المادة:

1. ماهية الترجمة عند العرب والغرب
2. مناهج الترجمة
3. تكملة مناهج الترجمة
4. أمثلة نظرية
5. الترجمة الأدبية
6. أمثلة نظرية
7. أساليب الترجمة: المباشرة:
8. أ- الاقتراض اللغوي
9. ب - المحاكاة (البنيوية والتعبيرية)
10. أمثلة نظرية
11. الترجمة الحرفية
12. أمثلة نظرية
13. أساليب غير مباشرة
14. أمثلة نظرية: الإبدال التطويع. التكافؤ التصرف

طريقة التقييم: تقيم الدروس عن طريق امتحان في نهاية السداسي و تقييم الأعمال الموجهة طوال السداسي.

المراجع:

- الجامع في الترجمة (A text book of Translation) تأليف : البروفيسور بيتر نيومارك – ترجمة أ.د. حسن غزالة. بيروت 2006.
- منهاج المترجم : بين الكتابة والإصلاح والهوية والاحتراف. تأليف : د. محمد الديداوي. بيروت 2005.
- معارف الترجمة التحريرية (أسسها النظرية ومناهجها و فلسفتها) (طرائقها وتطبيقاتها العلمية). تأليف : د. محمد ماجد الموصلي. سورية 2005.

- دليل المترجم الأدبي : الترجمة الأدبية والمصطلحات الأدبية. تأليف : ماجد سليمان دودين. عمان 2007.

عنوان الماستر: اللسانيات العامة

السداسي: الأول

اسم الوحدة: وحدة التعليم الأفقية

اسم المادة: لغة أجنبية (فرنسية)

الرصيد: 1

المعامل: 1

أهداف التعليم: تهدف دروس اللغة الأجنبية في هذه المرحلة إلى تزويد الطالب الذي اختار إجباريا في مرحلة الليسانس إحدى اللغات الأجنبية إلى التعامل مع هذه اللغة بأسلوب أكثر عمقا بحيث يدرس طريقة تفكير أهل هذه اللغة ، وتمكينه من استعمالها في البحث العلمي

المعارف المسبقة المطلوبة:

مما لا شك فيه أن اكتساب لغة من اللغات الأجنبية يمثل عاملا مهما من عوامل تنويع مصادر المعرفة، لذا يتعين على الطالب توظيف ما تلقاه من قواعد اللغات الأجنبية (وبخاصة اللغتين الفرنسية والإنجليزية) لتنمية ما تلقاه في مجال الترجمة المتخصصة.

- 1-La nominalisation
- 2-Les Homophones Grammaticale -Homonyme
- 3-La Forme passive
- 4-Le Champs lexical
- 5-Le Subjonctif – Gérondif
- 7-Exercices
- 8-Conditionnel
- 9- L'expression de la cause-but –conséquence
- 10- Traduction du texte (Française-Arabic/ Arabic – Française)
- 11- Compte rendu objectif-critique
- 12-L'analyse d'un texte (poème –compte)
- 13- Préparation de l'écrite (production écrite)
- 14-Exercices

طريقة التقييم:

يكون تقييم الدروس بامتحان كتابي في نهاية السداسي، وتقييم الأعمال الموجهة متواصلا طوال السداسي.

المراجع: (كتب -مطبوعات-مواقع انترناتالخ) منها:

- 1-Conjugaison Guide Pratique
- 2-Grammaire Guide Pratique
- 3-Grammaire La Rousse du Français Contemporaine
- 4-Guide Pratique D'orthographe
- 5-La rousse

أهداف التّعليم: الإحاطة بهذا المجال المعاصر الذي أصبح بفرض وجوده بقوة من أجل مواكبة كل ما هو جديد على الساحة العلمية.

فهم الطالب لأهمية المقاولاتية والمشاريع الابتكارية

المعارف المسبقة المطلوبة: يمكن للطلاب الاعتماد على نسبة من المعارف السابقة التي درسها في مختلف الأطوار

الرقم	محتوى المادة
01	المقاول ومفاهيمها المختلفة: أهداف المقاول - خصائص المقاول - أهمية المقاول - المقاول وروح الإبداع والابتكار
02	تعريف المقاول - الشروط الواجب تحقّقها في المقاول.
03	الخصائص السلوكية للمقاول: المهارات التفاعلية - المهارات التكاملية - الخصائص الإدارية - المهارات الإنسانية - المهارات الفكرية - المهارات التحليلية - المهارات الفنية
04	أهم المقاربات الحديثة في مجال المقاولاتية - المقاولاتية ظاهرة تنظيمية - المقاولاتية استغلال للفرص - المقاولاتية من منظور خلق القيمة - المقاولاتية من منظور الابتكار - نحو فهم أوسع للمقاولاتية.
05	الإطار القانوني للمقاول: النصوص والأحكام التنظيمية - التنظيم القانوني للتمويل في المقاول - التنظيم القانوني لعمليات المقاول الإلكترونية - قانون المؤسسات الصغيرة والمتوسطة
06	التّوجّه نحو تشجيع المقاولاتية الابتكارية في إطار القانون 17 - 02 - التجربة الجزائرية في مجال حاضنات المؤسسات. والقرار الوزاري رقم 1275 المؤرخ في 27 سبتمبر 2022 المحدّد لكيفيات إعداد مشروع مذكرة تخرج للحصول على شهادة جامعية مؤسسة ناشئة من قبل طلبة مؤسسات التعليم العالي، والقرار الوزاري رقم 008 الصادر في 23 فيفري 2025 المعدّل والمتمّم للقرار رقم 1275 المؤرخ في 27 سبتمبر 2022 المحدّد لكيفيات إعداد مشروع مذكرة تخرج للحصول على شهادة جامعية مؤسسة ناشئة من قبل طلبة مؤسسات التعليم العالي
07	آليات تشجيع المقاولاتية في الجزائر. مشاتل المؤسسات. مراكز التسهيل... أهم أجهزة دعم المقاولاتية - دور الوكالة الوطنية لدعم تشغيل الشباب في المرافقة.
08	المواقف المقاولاتية. خلق مؤسسة جديدة. شراء مشروع عقائم. المقاول الداخلي.
09	المقاولاتية التعاونية أو الجماعية. المقاولاتية التضامنية والاجتماعية.
10	خطوات إنشاء مؤسسة صغيرة - التخطيط للمشروع - وضع سيورة للمشروع بحسب الأهداف المتاحة
11	خطة العمل - معرفة جملة المخاطر والصعوبات - تمويل المشروع - الأجهزة المختصة في المرافقة.
12	مشاريع مقترحة تتوافق مع ميدان اللغة والأدب العربي - إنشاء دار نشر وتوزيع - مكتب لتعليم الكتابة الإبداعية والصحفية - مدقّق لغوي لدى الإذاعة أو التلفزيون.
13	مؤسسة إنتاج سينمائي وترجمة الأفلام والرسوم المتحركة والتّعريب اللّغوي - تعاونية في المسرح والفنون

الدَّرامِية- مؤسَّسة كتابة السيناريو والتَّدقيق اللُّغوي.	
14 إنشاء مدارس خاصَّة وروضات أطفال- إنشاء مؤسَّسات تعليم اللُّغة العربيَّة للنَّاطقين بغيرها- المعالجة المعلوماتية؛ (التَّدقيق اللُّغوي في المؤسَّسات والهيكل الكبري)و(مراجعة المذكَرات والأطروحات الجامعية)و(مراجعة المؤلَّفات والكتب المعدَّة للنَّشر).	
15 الآثارالاقتصادية والاجتماعية والأكاديمية لإنشاء المقاوله والاستثمار في مجال التَّخصَّص.	

طريقة التقييم: امتحان

- المراجع: (كتب، ومطبوعات ، مواقع انترنت موثوقة (asjp)

فتحي عبد الرحمن: الإبداع مفهومه ومعايره، دار الفكر، عمان، 2008.

محمد علي الجودي: نحو تطوير المقاولاتية من خلال التعليم المقاولاتي

كمال زيتوني وكريم جازي: المرافقة المقاولاتية كأسلوب فعال للنهوض بالمشروعات المصغرة في الجزائر

أوسنايف الطيف: إدارة المشروعات إزاء اتجاهات التغيير والتطوير للفرص الاستثمارية" أطروحة دكتوراه مقدمة إلى

جامعة Clements-ST العالمية بالتوأمة مع جامعة حضر موت، فلسطين، 2009

ألكسندر روشكا، الإبداع العام والخاص، عالم المعرفة، العدد 144

دين كيث سايمنتن، العبقرية والإبداع والقيادة، عالم المعرفة، العدد 176

بنيلوبي مري، العبقرية: تاريخ الفكرة، عالم المعرفة، العدد 208

جون كينيث جالبرت، تاريخ الفكر الاقتصادي، عالم المعرفة العدد 261

خالد بن محمد الزامل، الطريق إلى العمل الحر؛ دليل تطبيقي لإعداد خطط العمل للمشاريع الصغيرة

إبراهيم خالد الباش، تأسيس وإدارة المشروع الصغير

عبد الرزاق بن حبيب، اقتصاد وتسيير المؤسسة

ستيفي دي شتراوس، المرشد الكامل للمشروعات الصغيرة .

سعد غالب ياسين، نُظم إدارة المعرفة ورأس المال الفكري العربي

عنوان الماستر :لسانيات عامة

السداسي الثاني:

اسم المادة: اللسانيات التاريخية

الوحدة: وحدة التعليم الأساسية

الرصيد: 5

المعامل: 03

أهداف التعليم: أن يتمكن الطالب من معرفة الدرس اللساني وتناوله التاريخي لللسانيات تعميقا للمعارف التي أخذها في مراحل التعليم السابقة.
المعارف المسبقة المطلوبة: تناول الطالب مفاهيم عن الدرس اللغوي واللسانيات العامة.

محتوى المادة:

- 1- تحديدات اصطلاحية.
 - 2- أسباب التغير اللغوي ونظرياته
 - 3- العوامل الداخلية للتغير اللغوي
 - 4- العوامل الخارجية للتغير اللغوي
 - 5- نظرية الاقتصاد في الجهد
 - 6- نظرية القوانين الصوتية (التغيرات الصوتية)
 - 7- النظرية السوسيرية (الثبات وتغير العلامة اللسانية)
 - 8- اللسانيات التاريخية في القرنين الثامن والتاسع عشر
 - 9- نماذج المدارس التاريخية في القرن الثامن عشر
 - 10- نظرية النحو المقارن لفرانس بوب
 - 11- مدرسة النحاة الجدد
 - 12- مبادئ التغير اللغوي
 - 13- التغير اللاشعوري
 - 14- التغير اللغوي والوظيفة التواصلية
- طريقة التقييم:** تقييم الدروس عن طريق امتحان في نهاية السداسي و تقييم الأعمال الموجهة طوال السداسي.
- المراجع:** (كتب، ومطبوعات، مواقع انترنت، الخ)

- 1- موجز تاريخ علم اللغة في الغرب .روبنز تر: أحمد عوض.
- 2- تاريخ علم اللغة منذ نشأتها حتى القرن العشرين. جورج موانن. ترك بدر الدين القاسم.
- 3- المعجم الموسوعي الجديد لعلوم اللسان. ديكرو. تر: منذر عياشي.
- 4- النظريات اللسانية الكبرى من النحو المقارن إلى الذرائعية.

عنوان الماستر :لسانيات عامة

السداسي الثاني:

اسم المادة: اللسانيات البيداغوجية

الوحدة: وحدة التعليم الأساسية

الرصيد: 4

المعامل: 2

أهداف التعليم: يهدف تدريس المادة إلى استكمال دراسة العلاقة بين المعارف من خلال علوم التربية بصفة عامة مع استثمار المعارف في اللسانيات واللسانيات العامة ومدى صلاحية المناهج اللسانية في الميدان البيداغوجي مع المعارف التي سبق للطلبة أن تناولوها عن المادة في مرحلة الليسانس .

المعارف المسبقة المطلوبة: تناول الطالب مفاهيم عن الدرس اللغوي واللسانيات العامة وبعض المداخل في التعليمية في الليسانس.

محتوى المادة:

- 1 التعليميات: المصطلح والمفهوم
 - 2 التعليمية والبيداغوجيا
 - 3 التعليم والتعلم
 - 4 التعليمية وعلوم التربية
 - 5 نظريات التعلم: النشأة 1: السلوكية،
 - 6 نظريات التعلم: 2: الجشطالتيّة
 - 7 نظريات التعلم: 3 : البنائية الاجتماعية
 - 8 إعداد المعلم
 - 9 مشكلات التعلم وعلاجها
 - 10 الوسائل التعليمية وتقنياتها
 - 11 الأسس النظرية للطرائق التعليمية وتطورها: المقاربة بالمضامين، المقاربة بالأهداف،
 - 12 الأسس النظرية للطرائق التعليمية وتطورها: المقاربة الكفاءات (بيداغوجيا الوضعية، المشكلة-بيداغوجيا المشروع- المقاربة النصية...
 - 13 التقويم وأنواعه: التقويم / التقويم (التقييم التشخيصي، التقويم التكويني، التقويم التأهيلي)
 - 14 التعليمية و التكنولوجيات الحديثة للإعلام والاتصال.
- طريقة التقييم:** تقيم الدروس عن طريق امتحان في نهاية السداسي و تقييم الأعمال الموجهة طوال السداسي
- المراجع:** (كتب، مطبوعات ، مواقع /انترنت، إلخ).
- أسس تعلم اللغة وتعليمها، دوجلاس براون، ترجمة د.عبد الرّاجحي ود.علي أحمد شعبان،
- تعليم وتعلم اللغة وثقافتها دراسة نظرية وميدانية، د.المصطفى بن عبد الله بوشوك
- تعليم اللغة بين الواقع والطموح، د.محمود أحمد السيد.

عنوان الماستر :لسانيات عامة

السداسي الثاني:

اسم المادة:علم الأصوات المعياري والسمعي

الوحدة: وحدات التعليم الأساسية

الرصيد: 5

المعامل: 3

أهداف التعليم: أن يتمكن الطالب من التعامل المعرفي السليم في إنجاز و فهم علم الأصوات السمعي وعلم الأصوات المعياري في التحليل اللساني.

المعارف المسبقة المطلوبة: تناول الطالب مفاهيم أولية عن البحث الصوتي في التراث والدراسات الحديثة البحث هنا يعززها ويوسعها .

1- أعضاء النطق

2 الأبدية الصوتية

3- تقسيم الأصوات

4- مخارج الأصوات

5- صفات الأصوات

6-شيوخ المتوسطات

7-لتألف الصوتي

8- الأصوات الواقعة والمتوقعة

9- الانسجام الصوتي

10- التلويحات الإيقاعية

11-الحكاية الصوتية

12- مصدر الصوت وعناصره

13- الوسط الناقل للصوت

14- جهاز الاستقبال والعملية السمعية

طريقة التقييم: طريقة التقييم: تقييم المحاضرات عن طريق امتحان في نهاية السداسي و تقييم الأعمال الموجهة طوال السداسي.

- المراجع

- كتب ابراهيم أنيس -عبد الصبور شاهين-كمال بشر-حسام البهنساوي-أحمد مختار عمر-مراد عبد الرحمان مبروك-عصام نور الدين.

- مؤلفات المشتشرقين منها التور النحوي لبرجستراسر.

عنوان الماستر :لسانيات عامة

السداسي الثاني:

اسم المادة: علم اللغة الاجتماعي

الوحدة: وحدة التعليم الأساسية

الرصيد: 4

المعامل: 2

أهداف التعليم: حتى يتمكن الطالب من معرفة إسهامات المفكرين الغربيين للتأسيس لهذا العلم، وعلاقة العلوم اللغوية ببعضها البعض.

المعارف المسبقة المطلوبة: للطالب سابق معرفة ببعض العلوم اللغوية واللسانية قريبة من هذا المجال.
محتوى المادة:

- 1- تعريف علم اللغة الاجتماعي.
 - 2- بين علم اللغة الاجتماعي وعلم اجتماع اللغة
 - 3- دواعي ظهور علم اللغة الاجتماعي.
 - 4- إسهامات بعض علماء الاجتماع (فيجو تسكي)
 - 5- النظرية البنائية وعلاقتها بعلم اللغة الاجتماعي.
 - 6- تقاطع النظرية البنائية بالنظرية التوليدية.
 - 7- امتدادات نظرية اللسانيات الاجتماعية في المدرسة الأمريكية.
 - 8- نظرية سياق الموقف.
 - 9- بين المدرسة الأمريكية والمدرسة الأوروبية.
 - 10- علم اللغة الاجتماعي وعلاقته بالوظيفية.
 - 11- علم اللغة الاجتماعي والنمو اللغوي.
 - 12- علم اللغة الاجتماعي وعلاقته بالثقافة.
 - 13- اثنوغرافيا الكلام و اثنوغرافيا التواصل
 - 14- إسهامات العرب في حقل علم اللغة الاجتماعي.
- طريقة التقييم: تقيم المحاضرات عن طريق امتحان في نهاية السداسي و تقييم الأعمال الموجهة طوال السداسي.

المراجع:

- عبدو الراجحي اللغة والمجتمع.
- ميلود حبيبي التواصل التربوي وتدريس الأدب.
- أحمد مومن النشأة والتطور.
- أحمد المتوكل اللسانيات الوظيفية.
- جون إيف شاي وآخرون أعلام الفكر اللغوي

عنوان الماستر :لسانيات عامة

السداسي الثاني

اسم المادة: منهجية البحث (التقنيات)

الوحدة: وحدة التعليم المنهجية

الرصيد: 3

المعامل: 2

أهداف التعليم:

- تمكين الطالب من آليات البحث العلمي وقواعده
- التدريب على منهجية إنجاز البحث واستعمال المادة العلمية
- المعارف المسبقة المطلوبة:
- معرفة جيدة أو متوسطة بطرائق تنظيم الأعمال والوثائق والمستندات.
- إدراك أهمية التحكم في اللغة الأجنبية في البحث العلمي

محتوى المادة:

1. التفكير العلمي وقواعده
 2. أنواع البحوث العلمية
 3. مراحل تطور البحث العلمي
 4. الطرق العلمية في البحث
 5. مراحل إعداد البحث العلمي
 6. الموصفات النهائية للبحث العلمي
 7. مناهج البحث العلمي (المنهج التاريخي / الوصفي / التجريبي / المقارن)
 8. تطبيق المنهج العلمي في البحوث الإنسانية والاجتماعية
 9. جمع المادة العلمية
 10. آليات قراءة النصوص ووسائل دراستها
 11. طرق تدوين المادة العلمية
 12. التعامل مع المصادر وتنظيم المادة العلمية
 13. آليات صياغة وتوثيق البحث
 14. أساليب التعبير العلمي (التلخيص- التقليل ..)
- طريقة التقييم: مراقبة مستمر ، امتحان الخ
- تقييم الأعمال الفردية (إعداد مادة علمية لموضوع – إنجاز أبحاث وفق مناهج محددة..)
- امتحان تطبيقي + امتحان كتابي في نهاية السداسي.

المراجع:

- البحث العلمي زيان عمر
- مناهج البحث العلمي فؤاد الصادق
- إعداد الرسائل والبحوث العلمية أحمد شلبي
- البحث الأدبي شوقي ضيف
- البحث العلمي ثريا ملحس .
- منهجية البحث العلمي ، ثريا ملحس.
- منهجية البحث في العلوم الإنسانية لموريس أنجلس
- أسئلة المنهجية العلمية، آمنة بلعلی.

أهداف التعليم: يتعرف الطالب على الباحثين الكبار الذين كانت لهم إسهامات قوية في إرساء التحليل السردى كتوجه جديد أخذ مكانه في إطار الدراسات الجامعية المتخصصة .
المعارف المطلوبة مسبقاً : ان تكون للطالب خلفية معرفية حول المفاهيم السردية و توظيفها في دراسات تطبيقية على النص السردى العربى
محتوى المادة :

1. السرد لغة و اصطلاحا
2. المفاهيم السردية عند تودوروف
3. المفاهيم السردية عند جيرار جنييت
4. الوظائف السردية للشخصيات
5. جماليات المكان في النص السردى
6. الزمن في النص السردى
7. الوصف في النص السردى
8. تقنيات السرد (الراوى. الضمائر)
9. التحليل التداولى(الحجاجي)
10. السلم الحجاجي
11. العوامل الحجاجية
12. الروابط الحجاجية
13. الضامن أو السند
14. العلاقات الحجاجية

طريقة التقييم: تقيم المحاضرات عن طريق امتحان في نهاية السداسي و تقييم الأعمال الموجهة طوال السداسي.

المراجع :

- تحليل الخطاب الروائي : سعيد يقطين .المركز الثقافي العربى .1989

- تحليل الخطاب السردى : عبد المالك مرتاض .ديوان المطبوعات الجامعية .الجزائر 1995

- خطاب الحكاية : جيرار جنييت .تر محمد معتصم .المركز الثقافي العربى

- الايدولوجيا و بنية الخطاب الروائي : عمر عيلان. منشورات جامعة قسنطينة 2001

- الأدب والغربة: عبد الفتاح كيليطو. دراسات بنويوية في الأدب العربى، دار الطليعة، ط2، أبريل 1983،

- عبد الله إبراهيم، المتخيل السردى: مقاربات نقدية في التناص والرؤى والدلالة، ط1، حزيران 1990، المركز الثقافى العربى، 1990

عنوان الماستر: اللسانيات العامة

السداسي: الثاني

اسم الوحدة: وحدة التعليم المنهجية

اسم المادة: علم التراكيب (2)

الرصيد: 3

المعامل: 2

أهداف التعليم: أن يتمكن الطالب من تطبيق الموضوعات البلاغية التي تناولها وما له صلة بها ميدانيا.
المعارف المسبقة المطلوبة: تناول الطالب مفاهيم أولية عن الموضوعات البلاغية والبحث هنا يعززها بالتوظيف.
محتوى المادة:

- 1- علاقات الجمل
- 2- الجمل المستأنفة
- 3- الجمل الواقعة موقع الجواب
- 4- العطف
- 5- القصر
- 6- القصر الحقيقي
- 7- القصر المجازي
- 8- القصر الحقيقي والإدعائي
- 9- القصر الإضافي
- 10- التحول في الأسلوب (الالتفات)
- 11- الجملة الشرطية
- 12- حروف المعاني
- 13- الجملة الظرفية
- 14- الجملة الواقعة مبتدأ.

طريقة التقييم: تقييم الدروس عن طريق امتحان في نهاية السداسي و تقييم الأعمال الموجهة طوال السداسي.

المراجع: (كتب، ومطبوعات ، مواقع انترنت، إلخ)

عبد القاهر الجرجاني: أسرار البلاغة، دار المنار، ط4، 1947م.

بدوي طبانة: البيان العربي، الأنجلو، 1962م.

محمد أبو موسى: خصائص التراكيب، مكتبة وهبة، القاهرة.

محمد أبو موسى: دلالة التراكيب، مكتبة وهبة، القاهرة.

أحمد مطلوب: فنون البلاغة، دار البحوث العلمية، الكويت، 1977م.

توفيق الفيل: فنون التصوير البياني، ذات السلاسل، الكويت، 1987م.

السكاكي: مفتاح العلوم.

عبد السلام هارون: أساليب الإنشاء.

سيد حجاب: من أسرار التركيب البلاغي.

التحليل النحوي لعبده الراجحي

التطبيق الصرفي لعبده الراجحي

عنوان الماستر: اللسانيات العامة

السداسي: الثاني

اسم الوحدة: وحدة التعليم الاستكشافية.

اسم المادة: التواصل التربوي

الرصيد: 1

المعامل: 1

أهداف التعليم: أن يتمكن الطالب من التعامل المنهجي السليم في تحقيق التواصل الفعال مستقبلا مع المتعلمين.
المعارف المسبقة المطلوبة: تناول الطالب مفاهيم أولية عن اللغة وهو بهذه المادة يعززها ويوسعها في كيفية توظيفها في التواصل.

محتوى المادة:

1- مفهوم التواصل

2- بين التواصل والاتصال

3- أنماط التواصل

4- شروط التواصل الفعال

5- المقاربة التقنية للتواصل

6- المقاربة اللغوية للتواصل

7- المقاربة السوسiolسانية للتواصل

8- علاقة التعلم بالتواصل

9- التمثيلات والتواصل التربوي

10- عوائق التواصل التربوي

11- تقنيات التعابير ودورها في تفعيل التواصل التربوي.

12- لغة الجسد من التواصل التربوي

13- التواصل مع الذات وعوامل نجاحه

14- دور التواصل التربوي في تيسير التواصل الجمعي.

طريقة التقييم: متواصل وامتحان

يجري تقييم الدروس عن طريق امتحان في نهاية السداسي، بينما يكون تقييم الأعمال الموجهة متواصلا طوال السداسي
المراجع: (كتب، مطبوعات ، مواقع /انترنت، إلخ).

1. التواصل التربوي/ العربي اسليماني.

2. تقنيات التعبير والتواصل./ عبد الحميد تمحري

3. التواصل التربوي وتدرّس الأدب /ميلود حبيبي.
4. اللغة والتواصل التربوي والثقافي/.أحمد أوزي وآخرون.

اسم المادة: ترجمة الأساليب و النصوص (1)

الرصيد: 1

المعامل: 1

أهداف التعليم: تهدف دروس الترجمة في هذه المرحلة إلى تزويد الطالب الذي اختار إجباريا في مرحلة الليسانس إحدى اللغات الأجنبية إلى التعامل مع هذه اللغة بأسلوب أكثر عمقا بحيث يدرس طريقة تفكير أهل هذه اللغة ، كما تهدف إلى تعلم الطالب طريقة الترجمة التقنية .

المعارف المسبقة المطلوبة:

مما لا شك فيه أن اكتساب لغة من اللغات الأجنبية يمثل عاملا مهما من عوامل تنويع مصادر المعرفة، لذا يتعين على الطالب تنمية ما تلقاه من قواعد اللغات الأجنبية (وبخاصة اللغتين الفرنسية والإنجليزية) لتنمية ما تلقاه في مجال الترجمة المتخصصة.

محتوى المادة:

- 1- حروف الجر والعطف
- 2- أمثلة تطبيقية
- 3- الحال والظرف
- 4- أمثلة تطبيقية
- 5- الأسماء
- 6- أمثلة تطبيقية
- 7- الأزمنة والأفعال الناقصة
- 8- أمثلة تطبيقية
- 9- المبني للمجهول
- 10- أمثلة تطبيقية
- 11- المصطلحات المتخصصة
- 12- أمثلة تطبيقية
- 13- العبارات الاصطلاحية
- 14- أمثلة تطبيقية

طريقة التقييم: (مراقبة مستمر ، امتحان): تقييم الأعمال الفردية لتقييم التحكم في قواعد اللغة الأجنبية في نهاية السداسي

- المراجع:

- الترجمة الأدبية: مشاكل وحلول. تأليف : إنعام بيوض. الجزائر 2003.
- دليل المترجم الأدبي : الترجمة الأدبية والمصطلحات الأدبية. تأليف : ماجد سليمان دودين. عمان 2007.
- معارف الترجمة التحريرية (أسسها النظرية ومناهجها و فلسفتها) (طرائقها وتطبيقاتها العلمية). تأليف : د. محمد ماجد الموصلي. سورية 2005.
- القواميس ثنائية اللغة

الرصيد: 1

المعامل: 1

أهداف التعليم:

- التعرف على كيفية تشغيل الآلة والقيام بالعمليات الحاسوبية
- تعلم طرق استعمال البرامج المثبتة في الجهاز وكيفية تنظيم المعلومات فيه.
- اكتساب كفاءة التحكم في الحاسوب واستغلال تقنياته

المعارف المسبقة المطلوبة:

يؤسس الطالب معرفة قبلية في مجال تعليمية اللغة العربية باستحضار أشكال تلقيه لقواعد هذه اللغة وهو ما سيشكل لديه أرضية صلبة لاستيعاب الآليات المتحركة في طرائق التدريس وأساليبه.

محتوى المادة:

- 1- مهاد نظري (نبذة تاريخية عن أجيال الحاسوب)
 - 2- طريقة عمل الحاسوب
 - 3- عرض Windows وإصدارته المتعددة
 - 4- نظام التشغيل Windows: مكوناته وآليات تشغيله
 - 5- تدريبات تطبيقية
 - 6- خصائص النظام (اللغة/ الوقت/ التاريخ)
 - 7- مفهوم الملفات والمجلدات
 - 8- تدريبات تطبيقية
 - 9- معالج النصوص Word
 - 10- معالج الجداول Excel
 - 11- الشبكات
 - 12- الاتصال باستعمال الانترنت
 - 13- تدريبات تطبيقية
 - 14- تدريبات تطبيقية
- طريقة التقييم: (مراقبة مستمر ، امتحان)**
- تقييم الأعمال الفردية لتقييم الطالب في نهاية السداسي.
- المراجع: (كتب، ومطبوعات، مواقع/انترنت، الخ)**
- يمكن للأستاذ اقتراح قائمة من المراجع المتخصصة في الإعلام الآلي بعد الاتفاق مع طلبته، وبما يتناسب مع قدراتهم التعليمية بعد قيامه بتقويم تشخيصي يحدد من خلال المستوى العام لطلبته.

السداسي: الثاني

اسم الوحدة: وحدة التعليم الأفقية

اسم المادة: الذكاء الاصطناعي (أعمال تطبيقية)

الرصيد: 01

المعامل: 01

أهداف التعليم: البرنامج التفصيلي المقترح لدورة تكوينية مكونة من 12 حصة حول الذكاء الاصطناعي موجهة لطلبة الأدب العربي، يراعي خلفيتهم الأدبية ويظهر كيف يمكن ربط الذكاء الاصطناعي بمجالهم. يمكن للأستاذ ان يتصرف فيه إلى 15 محاضرة

المعارف المسبقة المطلوبة :

محتوى المادة:

الذكاء الاصطناعي: دورة تكوينية لطلبة الأدب العربي (12 حصة)

الوحدة الأولى: مدخل إلى الذكاء الاصطناعي

1. الحصة 1: ما هو الذكاء الاصطناعي؟

○ المفاهيم الأساسية (الذكاء الاصطناعي، تعلم الآلة، التعلم العميق).

○ تاريخ الذكاء الاصطناعي وتطوره.

2. الحصة 2: أنواع الذكاء الاصطناعي وتطبيقاته

○ الذكاء الاصطناعي الضعيف والقوي.

○ تطبيقات في الحياة اليومية (الترجمة، المساعدات الذكية، إلخ).

الوحدة الثانية: الذكاء الاصطناعي واللغة

3. الحصة 3: معالجة اللغة الطبيعية (NLP)

○ كيف تفهم الآلة اللغة؟

○ تطبيقات في تحليل النصوص العربية.

4. الحصة 4: أدوات الذكاء الاصطناعي في خدمة اللغة العربية

○ الترجمة الآلية.

○ التلخيص الآلي.

○ التعرف على الكيانات (أسماء أعلام، أماكن، تواريخ...).

الوحدة الثالثة: الذكاء الاصطناعي في البحث والتحليل الأدبي

5. الحصة 5: تحليل النصوص الأدبية باستخدام الذكاء الاصطناعي

○ تصنيف النصوص حسب الأنواع (شعر، سرد...).

○ استخراج الموضوعات الرئيسية من نصوص طويلة.

6. الحصة 6: أدوات رقمية للباحثين في الأدب

○ برامج تحليل الأسلوب.

○ مقارنة النصوص بحثاً عن التشابه أو التناقض.

الوحدة الرابعة: الكتابة الأدبية والإبداع مع الذكاء الاصطناعي

7. الحصة 7: كيف تكتب الآلة؟

○ نماذج لغوية كـ ChatGPT.

○ إمكانيات توليد نصوص سردية أو شعرية.

8. الحصة 8: ورشة تطبيقية: كتابة نص مشترك مع الذكاء الاصطناعي

○ تجربة عملية في إنتاج نصوص باستخدام أدوات ذكاء اصطناعي.

الوحدة الخامسة: الذكاء الاصطناعي والهوية الثقافية

9. الحصة 9: تحديات الذكاء الاصطناعي في التعامل مع اللغة العربية

○ اللغة الفصحى واللهجات.

○ التحيز الثقافي في النماذج.

10. الحصة 10: أخلاقيات استخدام الذكاء الاصطناعي في اللغة والأدب

○ حقوق الملكية الفكرية.

○ المصادقية والتمييز بين النص البشري والآلي.

الوحدة السادسة: آفاق مستقبلية

11. الحصة 11: الذكاء الاصطناعي في التعليم والبحث الأدبي

○ كيف يمكن دمج هذه الأدوات في التعليم الجامعي والبحث.

12. الحصة 12: تقديم مشاريع مصغرة للطلبة

○ كل طالب أو مجموعة تقدم تطبيقاً صغيراً: تحليل نص، توليد قصيدة، مقارنة نصوص...

فيما يلي أهم برامج الذكاء الاصطناعي التي يحتاجها طلبة الأدب العربي، ويمكن إدراجها ضمن برنامج تدريبي عملي:

1. ChatGPT

• لفهم النصوص، توليد المحتوى، تلخيص المقالات، تحليل الأساليب الأدبية.

2. Grammarly أو LanguageTool

• لتصحيح النصوص العربية والنحوية (يوجد بدائل عربية مثل "نبراس" أو "قراءة").

3. Bing Copilot أو Google Bard

• أدوات للبحث المتقدم وتحليل المحتوى باستخدام الذكاء الاصطناعي.

5. SciSpace أو QuillBot

• لإعادة صياغة الجمل وتبسيط المفاهيم (مفيد لتحليل النصوص الأدبية بطريقة مبسطة).

6. Adobe Firefly أو Canva AI

• لتصميم ملصقات ومحتوى بصري تحليلي للنصوص الأدبية والسميائية.

7. AI Text to Speech / Speech to Text

• لتحويل النصوص إلى صوت أو العكس، مفيد لذوي الاحتياجات الخاصة أو تحليل الخطاب الشفهي.

8. Otter.ai أو Transkriptor

• لتفريغ المحتوى الصوتي أو مقابلات الباحثين وتحليلها لغوياً.

- أدوات لتنظيم الأفكار والملاحظات الذكية أثناء دراسة النصوص وتحليلها.

10. Tafsir AI أو QuranGPT للدراسات الدينية

- مساعدات تحليل النصوص القرآنية أو الأدبية ذات المرجعية الدينية.

Proposed Detailed Program for a 12-Session Training Course on Artificial Intelligence for Arabic Literature Students

This proposed program is designed specifically for students of Arabic literature, taking into account their literary background and demonstrating how artificial intelligence (AI) can be linked to their field of study.

Artificial Intelligence: A Training Course for Arabic Literature Students (12 Sessions)

Unit 1: Introduction to Artificial Intelligence

- Session 1: What is Artificial Intelligence?**
 - Basic concepts (Artificial Intelligence, Machine Learning, Deep Learning)
 - History and evolution of Artificial Intelligence
- Session 2: Types of AI and Its Applications**
 - Weak AI and Strong AI
 - Applications in daily life (e.g., translation, smart assistants, etc.)

Unit 2: Artificial Intelligence and Language

- Session 3: Natural Language Processing (NLP)**
 - How machines understand language
 - Applications in analyzing Arabic texts
- Session 4: AI Tools Serving the Arabic Language**
 - Machine translation
 - Automatic summarization
 - Named entity recognition (names of people, places, dates...)

Unit 3: AI in Literary Research and Analysis

- Session 5: Analyzing Literary Texts Using AI**
 - Classifying texts by genre (poetry, narrative...)
 - Extracting main themes from long texts
- Session 6: Digital Tools for Literature Researchers**
 - Stylistic analysis programs
 - Comparing texts for similarity or intertextuality

Unit 4: Literary Writing and Creativity with AI

- Session 7: How Does a Machine Write?**
 - Language models like ChatGPT
 - Possibilities of generating narrative or poetic texts
- Session 8: Practical Workshop: Co-Writing with AI**

- Hands-on experience in producing texts using AI tools

Unit 5: AI and Cultural Identity

9. Session 9: Challenges of AI in Dealing with the Arabic Language

- Modern Standard Arabic vs. dialects
- Cultural bias in AI models

10. Session 10: Ethics of Using AI in Language and Literature

- Intellectual property rights
- Credibility and distinguishing between human and machine-generated text

Unit 6: Future Prospects

11. Session 11: AI in Education and Literary Research

- How these tools can be integrated into university education and academic research

12. Session 12: Presentation of Mini Projects by Students

- Each student or group presents a small project: text analysis, poem generation, text comparison, etc.

Key AI Tools Useful for Arabic Literature Students (for practical training integration):

1. ChatGPT

- For understanding texts, content generation, article summarization, and stylistic analysis

2. Grammarly or LanguageTool

- For correcting Arabic language and grammar (with Arabic alternatives such as “Nibras” or “Qiraa’a”)

3. Google Bard or Bing Copilot

- Tools for advanced search and content analysis using AI

4. QuillBot or SciSpace

- For paraphrasing sentences and simplifying concepts (useful for literary text analysis)

5. Canva AI or Adobe Firefly

- For designing visual and semiotic content related to literary text analysis

6. AI Text to Speech / Speech to Text

- To convert text to audio or vice versa, useful for accessibility or speech analysis

7. Transkriptor or Otter.ai

- For transcribing audio content or researcher interviews and analyzing them linguistically

8. NotebookLM or Obsidian AI

- Tools to organize smart notes and ideas during text analysis and study

9. Tafsir AI or QuranGPT (for religious studies)

- Tools for analyzing Quranic or religiously themed literary texts

طريقة التقييم: تقييم مستمر

المراجع: (كتب، ومطبوعات ، مواقع انترنت، موثوقة asjp)

فيما يلي أهم برامج الذكاء الاصطناعي التي يحتاجها طلبة الأدب العربي، ويمكن إدراجها ضمن برنامج تدريبي عملي:

4. ChatGPT

- لفهم النصوص، توليد المحتوى، تلخيص المقالات، تحليل الأساليب الأدبية.

- لتصحيح النصوص العربية والنحوية (يوجد بدائل عربية مثل "نبراس" أو "قراءة").

- أدوات للبحث المتقدم وتحليل المحتوى باستخدام الذكاء الاصطناعي.

- لإعادة صياغة الجمل وتبسيط المفاهيم (مفيد لتحليل النصوص الأدبية بطريقة مبسطة).

- لتصميم ملصقات ومحتوى بصري تحليلي للنصوص الأدبية والسياسية.

- لتحويل النصوص إلى صوت أو العكس، مفيد لذوي الاحتياجات الخاصة أو تحليل الخطاب الشفهي.

- لتفريغ المحتوى الصوتي أو مقابلات الباحثين وتحليلها لغويًا.

- أدوات لتنظيم الأفكار والملاحظات الذكية أثناء دراسة النصوص وتحليلها.

- مساعدات تحليل النصوص القرآنية أو الأدبية ذات المرجعية الدينية.

أهداف التعليم: التداولية من المصطلحات الحديثة التي نجد لها امتدادات عملية في البلاغة العربية، وذلك لارتباطها على وجه الخصوص بمحوري أفعال الكلام والحجاج، فمن الضروري أن يتفرع الطالب من الدراسات البلاغية إلى فهم التداولية والحجاج وأفعال الكلام. المعارف المسبقة المطلوبة: يحتاج الطالب لفهم هذه المادة إلى معارف في البلاغة، والمنطق، والتداولية الحديثة التي استفاد من تلقي مفاهيمها في مادة (لسانيات النص) في السداسيين الخامس والسادس من مرحلة الليسانس (وحدة التعليم الأساسية).

محتوى المادة:

- 1- مفهوم التداولية
- 2- نشأتها وتطورها
- 3- التداولية والبلاغة
- 4- الخبر والإنشاء، والصدق والكذب
- 5- أفعال الكلام
- 6- البلاغة الجديدة (الحجاج)
- 7- تاريخ الحجاج
- 8- التداولية والحجاج
- 9- المنظور المنطقي
- 10- المنظور اللغوي
- 11- المنظور المحادثي
- 12- أصناف الحجاج
- 13- البلاغة والحجاج
- 14- النص الحجاجي

طريقة التقييم: تقيم المحاضرات عن طريق امتحان في نهاية السداسي، ويكون تقييم الأعمال الموجهة متواصلًا طوال

السداسي

المراجع: (كتب، ومطبوعات، مواقع انترنت، إلخ)

- 1- مسعود صحراوي: التداولية عند العلماء العرب، دار الطليعة-بيروت، ط1، 2005.
- 2- الجيلالي دلاش: مدخل إلى اللسانيات التداولية، ترجمة: محمد يحياتن، ديوان المطبوعات- الجزائر، 1992.
- 3- أحمد المتوكل: الوظائف التداولية في اللغة العربية، دار الثقافة، ط1، 2003.
- 4- صابر الحباشة: التداولية والحجاج (مداخل ونصوص)، دار صفحات للدراسات والنشر- دمشق، ط1، 2008.
- 5- عبد الهادي الشهري: استراتيجيات الخطاب؛ مقاربة لغوية تداولية، دار الكتاب الجديد المتحدة - توزيع دار أويا - طرابلس - ليبيا، ط1، 2004.
- 6- محمد يونس علي: مقدمة في علمي الدلالة والتخاطب، دار الكتاب الجديد المتحدة-بيروت، توزيع: دار أويا- طرابلس- ليبيا، ط1، 2004.
- 7- جون أوستين: نظرية أفعال الكلام، كيف ننجز الأشياء بالكلام، ترجمة: عبد القادر قنيني، أفريقيا الشرق، 1991.

عنوان الماستر: اللسانيات العامة

السداسي: الثالث

اسم الوحدة: وحدة التعليم الأساسية

اسم المادة: الأسلوبية

الرصيد: 4

المعامل: 2

أهداف التعليم: تعرف الطالب على الأسلوبية ومبادئها ذات الروافد العلمية المختلفة فتنوعت بذلك مقوماتها المعارف المسبقة المطلوبة : يحتاج الطالب لفهم هذه المادة إلى معارف في البلاغة، والنحو وقد تناولها في سنوات الليسانس. محتوى المادة:

1- تعريف الأسلوبية والأسلوب

2- الأسلوب عند الغربيين القدامى

3- الأسلوب عند الغربيين المحدثين

4- الأسلوبية وعلاقتها بالبلاغة

5- الأسلوبية وعلاقتها بالنقد الأدبي(1)

6- الأسلوبية وعلاقتها بالنقد الأدبي(2)

7- الأسلوبية وعلاقتها بعلم اللسان

8- المبادئ اللسانية المعتمدة في الأسلوبية

9- الفروق الوظيفية بين اللغة والأسلوب

10- المقومات الأساسية للتفكير الأسلوبي

11- الأسلوبية الوصفية(أسلوبية التعبير)

12-أسلوبية الفرد.

13- المنهج البنيوي في مباشرة النص(1)

14- المنهج البنيوي في مباشرة النص(2)

طريقة التقييم: متواصل وامتحان

يجري تقييم المحاضرات عن طريق امتحان في نهاية السداسي، بينما يكون تقييم الأعمال الموجهة متواصلًا طوال السداسي
المراجع: (كتب، ومطبوعات ، مواقع/انترنت، إلخ).

- عبد السلام المسدي الأسلوبية والأسلوب.

- أحمد درويش الأسلوب والأسلوبية
- صلاح فضل علم الأسلوب وصلته بعلم اللغة
- مدخل إلى الأسلوبية الهادي الجطلاوي

عنوان الماستر: اللسانيات العامة

السداسي الثالث

اسم الوحدة: وحدة التعليم الأساسية

اسم المادة: اللسانيات الاجتماعية.

الرصيد: 5

المعامل: 3

أهداف التعليم: توسيع مدارك المتعلم فيما يعني اللسانيات بكامل فروعها والمجالات التي امتدت إليها اهتماماتها ولاسيما في العصر الحديث. المعارف المسبقة المطلوبة : سبق للمتعلم وأن درس اللسانيات العامة.

محتوى المادة:

1 مدخل إلى علم الاجتماع اللغوي: نشأته ومجالاته واتجاهاته

2 اللغة والمجتمع والثقافة

3 الوظيفة الاجتماعية للغة

4 السياسات اللغوية

5 أهمية اللغة في التفاعل ودورها في التنشئة الاجتماعية :أثر الفرد في التطور اللغوي

6 اللغة الأم ولغة المنشأ

7 الثنائية اللغوية

8 الازدواجية اللغوية

9 التعدد اللغوي

10 التنوع اللغوي والجغرافي 1: جغرافية اللغة، الأطلس اللغوي...

11 التنوع اللغوي والجغرافي 2: اللغات المهيمنة ولغات الأقليات (علم اللهجات)

12 اللغة والطبقة الاجتماعية: التنوع الثقافي، الجنسي....

13 الصراع اللغوي 1: طبيعته وأسبابه

14 الصراع اللغوي 2: مظاهره وآثاره

طريقة التقييم: يجري تقييم المحاضرات عن طريق امتحان في نهاية السداسي، بينما يكون تقييم الأعمال الموجهة متواصلا طوال السداسي .

المراجع: (كتب، ومطبوعات ، مواقع انترنت، إلخ).

1. علم اللغة الاجتماعي، د.محمود فهمي حجازي

2. اللسانية الاجتماعية، جولييت غارمادي، ترجمة خليل أحمد خليل.

3. علم الاجتماع اللغوي لعبد الفتاح عفيفي

4. علم الاجتماع التربوي لصالح الدين ترواح
5. دراسات في علم الاجتماع التربوي لناصر ثابت

عنوان الماستر: اللسانيات العامة

السداسي الثالث

اسم الوحدة: وحدة التعليم الأساسية

اسم المادة: اللسانيات التطبيقية.

الرصيد: 4

المعامل: 2

أهداف التعليم: توسيع مدارك المتعلم فيما يعني اللسانيات التطبيقية وفروعها والمجالات التي امتدت إليها اهتماماتها .
المعارف المسبقة المطلوبة : سبق للمتعم وأن درس اللسانيات العامة والتطبيقية.

محتوى المادة:

- 1- اللسانيات التطبيقية؛ المصطلح والمفهوم.
 - 2-مجالات اللسانيات التطبيقية واهتماماتها.
 - 3- حدود التداخل بين اللسانيات التطبيقية والعامة.
 - 4- اللغة حقيقتها وخصائصها.
 - 5- النمو اللغوي وخصائصه.
 - 6- التعلم والتعليم و الاكتساب
 - 7- اللغة والفكر والثقافة.
 - 8- نظريات التعلم:أ-النظرية السلوكية. ب-النظرية اللغوية- ج-النظرية المعرفية.
 - 8- دور المعلم والمتعلم في تفعيل العملية التعليمية.
 - 9-العوامل اللغوية وغير اللغوية في تعليم اللغات.
 - 10- تعليمية اللغة العربية وتعليم اللغات.
 - 11- تعليمية اللغات وتعليمية المواد غير لغوية.
 - 12- أهداف تعليمية اللغات.
 - 13- تعليمية اللغات والتخطيط اللغوي.
 - 14- تعليمية اللغات والتواصل.
- طريقة التقييم: تقييم المحاضرات عن طريق امتحان في نهاية السداسي و تقييم الأعمال الموجهة طوال السداسي.
- المراجع: صالح بلعيد، دروس في اللسانيات التطبيقية.

ميشال زكريا، الألسنية وتعليم اللغات.
صالح بلعيد، اللغة العربية العلمية.
اللسانيات واللغة العربية. د/عبد القادر الفاسي الفهري.

عنوان الماستر: اللسانيات العامة

السداسي الثالث

اسم الوحدة: وحدة التعليم المنهجية

اسم المادة: منهجية البحث (التحرير)

الرصيد: 3

المعامل: 2

أهداف التعليم:

تمكين الطالب من كيفية إعداد وكتابة المذكرة والأطروحة
التدريب على منهجية كتابة البحث شكلا ومضمونا

المعارف المسبقة المطلوبة:

معرفة جيدة أو متوسطة لطرق تنظيم المعلومات
قدرته على ترتيب المعلومات وتمييزه للأهم من المهم والمناسب لتخصصه من عدمه.

محتوى المادة:

1. خطوات كتابة البحث العلمي
2. المدة الزمنية لانجاز البحث
3. منهج كتابة الأطروحة
4. اشتقاق الإشكالية وعرضها
5. الدراسات السابقة
6. خطوات التنظيم:

- الترقيم
- نوع الخط ومقاسه ونمطه
- أبعاد الفقرات والصفحات
- الغلاف الخارجي
- 7. قائمة المحتويات - الفهرس-
- 8. تقسيمات البحث
- 9. حواشي الإحالة (الهوامش)
- 10. قائمة المصادر والمراجع
- 11. الفهارس والملاحق
- 12. ضبط العنوان
- 13. تحرير الخاتمة ونتائج البحث
- 14. ضبط المقدمة

طريقة التقييم: (مراقبة مستمر ، امتحان)

امتحان تطبيقي (إنجاز مشروع مذكرة) و كتابي في نهاية السداسي

المراجع: (كتب، ومطبوعات، مواقع /انترنت، الخ)

- البحث العلمي زيان عمر
- البحث الأدبي شوقي ضيف
- البحث العلمي ثريا ملحس
- إعداد الرسائل والبحوث العلمية أحمد شلبي

عنوان الماستر: اللسانيات العامة

السداسي الثالث

اسم الوحدة: وحدة التعليم المنهجية

اسم المادة: سميولوجيا

الرصيد: 3

المعامل: 2

أهداف التعليم: يهدف تدريس المادة إلى استكمال دراسة العلاقة بين المعارف من خلال علم السيمياء و أصناف السيميائيات و كيفية تطبيقها على المسموعات والمرئيات.

المعارف المسبقة المطلوبة: سبق للطلبة أن تناولوا معارف عن المادة في مرحلة الليسانس .
محتوى المادة:

1- تعريف السيمياء، ورصيدها في التراث.

2- مجالاتها واتجاهاتها.

3- أصولها (1)

4- أصولها (2)

5- قواعدها (1)

6- قواعدها (2)

7- آفاقها.

8- سيمياء اللغة.

9- مناهج التحليل السيميائي.

10- سيمياء العنوان.

11- سيمياء الصورة.

12- التباين والتشاكل في النقد السيميائي.

13- التجربة العربية في مجال السيمياء

14- السيمياء والتواصل

طريقة التقييم: طريقة التقييم: تقييم المحاضرات عن طريق امتحان في نهاية السداسي و تقييم الأعمال الموجهة طوال السداسي.

المراجع: (كتب، ومطبوعات، مواقع انترنت، الخ)

-محاضرات في السميولوجيا محمد السرغيني

- سيمياء النص الشعري روبرت شولز
- الاتجاهات السيميولوجية مارسيلو داس كال
- السميائية أصولها وقواعدها. ميشال آريفييه وآخرون تر:رشيد بن مالك.

أهداف التعليم: أن يكتسب الطالب مهارات الاتصال ولاسيما أن التخصص الذي يدرسه يدفعه أكثر إلى أن يكون اتصاله نوعيا في مجالات مختلفة.

المعارف المسبقة المطلوبة: للطالب سابق معرفة ببعض العلوم اللغوية يسعى إلى توظيفه ومعرفة سبل ذلك بمكثدا مادة.

محتوى المادة:

1-الاتصال المصطلح والمفهوم.

2- بين الاتصال والتواصل.

3- مهارات بناء الرسالة الاتصالية.

4-مهارات الإرسال والاستقبال

5- التعرف على الذات

6-أدوات اكتشاف الذات.

7- التواصل الأسري

8- مهارات الاتصال في البيئة الجامعية.

9- تسويق الذات

10- مهارات التواصل مع الجمهور

11-مهارات الاتصال الثقافي

12- مهارات القيادة والعمل الجماعي

13-مهارات إدارة بيئة الاتصال

14-مهارات الاتصال الالكتروني

طريقة التقييم: طريقة التقييم: تقييم الدروس عن طريق امتحان في نهاية السداسي و تقييم الأعمال الموجهة طوال السداسي.

- 1- مهارات التواصل بين البيت والمدرسة. محمد متولي قنديل.
- 2- الكفايات التواصلية والاتصالية. هادي نهر.
- 3- مهارات الاتصال للإعلاميين والتربويين والدعاة. محمد منير حجاب
- 4- أساسيات المنهج في الطفولة المبكرة محمد متولي قنديل.

أهداف التعليم:

- الاطلاع على النصوص المنظمة للتشريع المدرسي، والسعي لفهم أبعادها ومراميها.
- التعريف بطبيعة هذا التشريع وما ينص عليه في مجال الحقوق والواجبات.
- إعداد الطالب معرفيا في مجال التشريع المدرسي.

المعارف المسبقة المطلوبة:

لا يكتفي الطالب في هذه المرحلة بتلقي حصيلة معرفية مقصورة على ما له صلة بتخصصه فحسب بل يتعدى اهتمامه إلى استكشاف التشريع المدرسي وما فيه من نصوص تنظيمية تسنح للطالب بالاستعداد الجيد لمرحلة الحياة المهنية في مجال التعليم.

محتوى المادة:

- 1 - معنى التشريع المدرسي
- 2 - أقسام التشريع المدرسي
- 3- تنظيم التربية والتعليم والتكوين
- 4- الأحكام التنظيمية المتعلقة بحماية المؤسسات وتنظيم سيرها(1)
- 5- الأحكام التنظيمية المتعلقة بحماية المؤسسات وتنظيم سيرها(2)
- 6 - حقوق الموظفين في ميدان التربية والتعليم.
- 7- واجبات الموظفين في ميدان التربية والتعليم.
- 8- شؤون التلاميذ (الملف الدراسي، شروط التحويل من مؤسسة إلى أخرى، أحكام تخص المجالس البيداغوجية والتربوية والإدارية)(1)
- 9- شؤون التلاميذ (الملف الدراسي، شروط التحويل من مؤسسة إلى أخرى، أحكام تخص المجالس البيداغوجية والتربوية والإدارية)(2)
- 10- أهمية التشريع المدرسي وآفاقه.
- 11- النظام الداخلي للمؤسسات التربوية
- 12- أنواع العطل.
- 13- حالات الاستيداع وأحكامها
- 14- أنواع الترقية وشروطها

طريقة التقييم: طريقة التقييم: تقييم الدروس عن طريق امتحان في نهاية السداسي و تقييم الأعمال الموجهة طوال السداسي.

المراجع: (كتب، ومطبوعات، مواقع انترنت، الخ)

المراجع: (كتب، ومطبوعات، مواقع انترنت، الخ)

المراسيم والنصوص والقوانين والقرارات الصادرة عن قطاع التربية والتعليم.

- 1- الاقتراض اللغوي (من أساليب الترجمة المباشرة)
- 2- أمثلة تطبيقية
- 3- المحاكاة (البنوية و التعبيرية) (من أساليب الترجمة المباشرة)
- 4- أمثلة تطبيقية
- 5- الترجمة الحرفية (من أساليب الترجمة المباشرة)
- 6- أمثلة تطبيقية
- 7- الإبدال (من أساليب الترجمة غير المباشرة) :
- 8- أمثلة تطبيقية
- 9- التطويع (من أساليب الترجمة غير المباشرة)
- 10- أمثلة تطبيقية
- 11- التكافؤ (من أساليب الترجمة غير المباشرة)
- 12- أمثلة تطبيقية
- 13- التصرف (من أساليب الترجمة غير المباشرة)
- 14- أمثلة تطبيقية

طريقة التقييم: طريقة التقييم: تقييم الدروس عن طريق امتحان في نهاية السداسي و تقييم الأعمال الموجهة طوال السداسي .

- المراجع:
- الترجمة الأدبية: مشاكل وحلول. تأليف : إنعام بيوض. الجزائر 2003.
- دليل المترجم الأدبي : الترجمة الأدبية والمصطلحات الأدبية. تأليف : ماجد سليمان دودين. عمان 2007.
- معارف الترجمة التحريرية (أسسها النظرية ومناهجها و فلسفتها) (طرائقها وتطبيقاتها العلمية). تأليف : د. محمد ماجد الموصلي. سورية 2005.
- القواميس ثنائية اللغة .

عنوان الماستر: اللسانيات العامة

السداسي الثالث

اسم الوحدة: وحدة التعليم الأفقية

اسم المادة: أخلاقيات المهنة

الرصيد: 1

المعامل: 1

• الهدف من المادة:

توعية الطالب وتحسيسه من خطر الفساد، ودفعه للمساهمة في محاربته.

• محتوى المادة:

أولاً: جوهر الفساد :

الفساد لغة

الفساد اصطلاحاً

الدين والفساد

ثانياً - أنواع الفساد:

1. الفساد المالي

2. الفساد الإداري

3_ الفساد الأخلاقي.

4 - الفساد السياسي..... إلخ

ثالثاً- مظاهر الفساد الإداري والمالي :

• الرشوة

• المحسوبية

• المحاباة

• الوساطة

• الابتزاز والتزوير.

• نهب المال العام والانتفاق غير القانوني له.

• التباطؤ في إنجاز المعاملات.

• الانحرافات الإدارية والوظيفية أو التنظيمية من قبل الموظف والمسؤول.

• المخالفات التي تصدر عن الموظف العام أثناء تأديته لمهام وظيفته.

• عدم احترام أوقات ومواعيد العمل في الحضور والانصراف أو تمضية الوقت في قراءة الصحف واستقبال الزوار، والامتناع عن أداء العمل أو التراخي والتكاسل وعدم تحمل المسؤولية

• وإفشاء أسرار الوظيفة والخروج عن العمل الجماعي والمحابة في التعيين في مناصب المسؤولية...
رابعاً - أسباب الفساد الإداري والمالي :

1- أسباب الفساد من وجهة نظر المنظرين:

أكد منظري وباحثي علم الإدارة والسلوك التنظيمي على وجود ثلاث فئات حددت هذه الأسباب والتي هي :

- حسب رأي الفئة الأولى :

-أسباب حضرية .

-أسباب سياسية .

- حسب رأي الفئة الثانية :

-أسباب هيكلية .

-أسباب قيمية .

-أسباب اقتصادية .

- حسب رأي الفئة الثالثة :

- أسباب بايولوجية و فزيولوجية .

- أسباب اجتماعية .

- أسباب مركبة .

2-الأسباب العامة للفساد.(ضعف المؤسسات،تضارب المصالح،السعي للربح السريع،ضعف دور التوعية بالمؤسسات التعليمية ووسائل الإعلام وغيرها...عدم تطبيق القانون بالشكل الصارم،....إلخ

خامسا- آثار الفساد الإداري والمالي :

- أثر الفساد الإداري والمالي على النواحي الاجتماعية

- تأثير الفساد الإداري والمالي على التنمية الاقتصادية

- تأثير الفساد الإداري والمالي على النظام السياسي والإستقرار

سادسا محاربة الفساد من طرف الهيئات والمنظمات الدولية والمحلية:

- منظمة الشفافية الدولية:

- اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الفساد الإداري

- برنامج البنك الدولي لمساعدة الدول النامية في محاربة الفساد الادارى

- صندوق النقد الدولي

- الجهود الجزائرية لمكافحة الفساد (قانون محاربة الفساد 06-01،هيئة مكافحة الفساد،دور الضبطية القضائية في

مكافحة الفساد...إلخ)

سابعا- طرق العلاج وسبل محاربة ظاهرة الفساد:

(الجانب الديني، الجانب التنقيفي وزيادة الوعي بمخاطر الفساد، الجانب السياسي،

الجانب الاقتصادي،الجانب التشريعي،الجانب القضائي،الجانب الادارى، الجانب البشرى ،الجانب الرقابي،جانب المشاركة

، جانب الانتماء والولاء)

ثامنا- نماذج لتجارب بعض الدول في مكافحة الفساد:

- التجربة الهندية ، التجربة السنغافورية ، تجربة الولايات المتحدة الأمريكية ،تجربة هونج كونج

التجربة الماليزية ،التجربة التركية.

المراجع:

موسى ، صافي إمام . (1405 هـ / 1985 م) . استراتيجية الإصلاح الإداري وإعادة التنظيم في نطاق الفكر والنظريات (ط 1) . الرياض : دار العلوم للطباعة والنشر .

<http://www.islameiat.com/doc/article.php?sid=276&mode=&order=0>

بحر ، يوسف . الفساد الإداري ومعالجته من منظور إسلامي

http://www.scc-online.net/thaqafa/th_1.htm

حمودي , همام . مصطلح الفساد في القرآن الكريم .

http://209.61.210.137/uofislam/behoth/behoth_quran/16/a1.htm

الفتي , مصطفى . الفساد الإداري والمالي بين السياسات والإجراءات

<http://www.cipe-egypt.org/articles/art0900.htm>

محمود , مهيب خضر . من معالم المدرسة العمرية في مكافحة الفساد .

<http://www.hetta.com/current/mahyoob23.htm>

بزاز , سعد . حملة ضد الفساد

<http://www.saadbazzaz.com/index.asp?fname=articles%5C7540.htm&code=display>

طه , خالد عيسى . ملاحقة الفساد الإداري

<http://www.azzaman.com/azzaman/articles/2004/03/03-29/802.htm>

الفساد الإداري وجرائم إساءة استعمال السلطة الوظيفية

<http://news.naseej.com.sa/detail.asp?InSectionID=1431&InNewsItemID=123076>

السيف , خليفة عبد الله . متى نرى آلية صحيحة لمحاربة الفساد

<http://www.alwatan.com.sa/daily/2002-10-19/resders.htm>

الفساد الإداري والمالي (1)

<http://www.mof.gov.kw/coag-news11-4.htm>

الفساد الإداري والمالي (2)

<http://www.mof.gov.kw/coag-news11-5.htm>

إدارة التغيير والموارد البشرية

<http://www.ituarabic.org/11thHRMeeting/doc6.doc>

إدارة الذات

www.alnoor-world.com/learn/topicbody.asp?topicid=15§ionid=41

الصعوبات في تنفيذ الإدارة بالمشاركة

- برنامج الأمم المتحدة الإنمائي – برنامج إدارة الحكم في الدولة العربية يوليو 2007.
- الشفافية ودورها في مكافحة الفساد – بحث في كتابات – أ. محمد موسى الشاطي يوليو 2007.
- وقائع مؤتمر (آفاق جديدة في تقوية النزاهة والشفافية والمساءلة) المنظمة العربية للتنمية الإدارية – القاهرة 2001.
- تقرير منظمة الشفافية الدولية بشأن الفساد (تقرير مرسل) د. أحمد النجار – رئيس التحرير الاقتصادي – مركز الأهرام للدراسات السياسية والاستراتيجية عام 2005.
- مفهوم الفساد الإداري ومعايير في التشريع الإسلامي ، د. آدم نوح على معابره – كلية الشريعة والدراسات الإسلامية – الأردن عام 2004.
- اتفاقية مكافحة الفساد في الشرق الأوسط وشمال أفريقيا.
- المفوض الأول للمفوضية المستقلة لمكافحة الفساد، جاك كيز ، مؤتمر الكويت للشفافية 13-17 يناير 2007.

<http://www.transparency-libya.com/index.php>

<http://www.shafafeyah.org/>

<http://www.undp-pogar.org>

V - العقود/الاتفاقيات

لا

(إذا كانت نعم، تُرفق الاتفاقيات والعقود بالملف الورقي للتكوين)

VII - رأي وتأشيرة الهيئات الإدارية والعلمية: ترفق بالملف الورقي لعرض التكوين

عنوان الماستر: لسانيات عامة

رئيس القسم	
رأي:	التاريخ:
مسؤول فرقة ميدان التكوين	
رأي:	التاريخ:
عميد الكلية (أو مدير المعهد)	
رأي وتأشيرة عميد الكلية أو مدير المعهد:	
التاريخ:	
المجلس العلمي للجامعة (أو للمركز الجامعي)	
رأي و تأشيرة المجلس العلمي:	
التاريخ:	

اللجنة البيداغوجية الوطنية لميدان التكوين:

VIII- تأشيرة الندوة الجهوية:
(التأشيرة تكون فقط في النسخة النهائية لعرض التكوين)